



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



NATIONAL CHAMPIONSHIPS 2023

25&26 March 2023



MEN & WOMEN FINALS SUNDAY 18:00





FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 12/2023 du 24 mars 2023



Communiqué de presse du 22 mars 2023

FOYER National Championships 2023 **Coque (Kirchberg), 25./26.03.2023**



Die besten luxemburgischen Spielerinnen und Spieler treten am kommenden Wochenende bei den Foyer National Championships im Gymnase der Coque an, um den Landesmeistertitel 2023 im Einzel sowie Doppel der Damen und Herren auszuspielen.

Die Spielerinnen und Spieler der Klassementskategorien C & D treten zur Qualifikation in Bissen an; die Kategorie B in Mamer.

Alle Doppelkategorien (außer Mixed) werden am Samstag ausgespielt.

Die Titelträger des Jahres 2022, Sarah De Nutte (Diddeleng) und Eric Glod (Wëntger), gehören ebenso zum Favoritenkreis wie die weiteren Topspieler der Rangliste: Tessy Gonderinger (Rued), Luka Mladenovic (Berbuerg), Maël Van Dessel (Hueschtert-Folscht) und Vorjahresfinalist Evgheni Dadechin (Éiter-Waldbriedemes).

Am Samstag (25.03.) werden ab 11:00 Uhr die Qualifikationsgruppen der Herren (Kategorie A) ausgetragen. Bei den Damen (Kategorie A/B) werden ab 12:30 Uhr in Gruppen die verbleibenden Plätze für das Hauptfeld vergeben. Aus den 3er-Gruppen qualifizieren sich die jeweils Gruppenersten für das Hauptfeld. Die besten 4 Spieler bzw. 2 Spielerinnen der Rangliste sind bereits für die jeweilige Finalrunde im Einzel gesetzt; in den Doppeln sind die jeweils besten 4 Paarungen schon gesetzt.

Am Sonntag (26.03.) stehen in den Hauptkategorien folgende Spiele auf dem Programm:

- 12:00 : ½-Finale Mixed-Doppel
- 13:15 : Finale Mixed-Doppel
- 14:30 : ¼-Finale Herren A
- 15:30 : ¼-Finale Damen A/B
- 17:00 : ½-Finale Damen A/B & Herren A
- 18:00 : Finale Damen A/B & Herren A

Außerdem werden am Sonntag ab 12:00 Uhr die Halbfinal- und Finalspiele der weiteren Klassementskategorien der Damen (C & D) und Herren (B, C & D) in der Coque ausgetragen.



Jouez.

Avec passion.

Foyer soutient les
Championnats nationaux
de tennis de table



Einfach für
Ihnen

[Foyer.lu](https://foyer.lu)



FOYER NATIONAL CHAMPIONSHIPS 25. & 26.03.2023



Spieltermin	Samstag 25. März 2023 & Sonntag 26. März 2023
Spielort	Herren A & Damen A/B Centre National Sportif et Culturel "d'Coque" 2, rue Léon Hengen / L-1745 Luxembourg Herren B Hall sportif Nicolas Frantz 1, rue de Bertrange 7 L-8216 Mamer Herren C & D / Damen C & D Hall sportif Bissen 1, rue des sports / L-7795 Bissen
Zeitplan	Samstag 25. März 2023 Bissen : 9:00 Uhr : Herren C – Einzel 10:30 Uhr : Herren D – Doppel 12:00 Uhr : Herren D – Einzel 13:30 Uhr : Herren C – Doppel 13:30 Uhr : Damen D – Doppel 13:30 Uhr : Damen C – Doppel 15:00 Uhr : Damen C – Einzel 16:30 Uhr : Damen D – Einzel Mamer : 10:30 Uhr : Herren B – Einzel 13:00 Uhr : Herren B – Doppel D'Coque 11:00 Uhr : Herren A – Einzel 12:30 Uhr : Damen A/B – Einzel 14:00 Uhr : Herren A – Doppel 15:30 Uhr : Mixte – Doppel 16:00 Uhr : Herren A / Damen A/B – Doppel Mit Ausnahme der Mixte-Doppel werden alle Doppel-Kategorien am Samstag ausgespielt. Die Siegerehrungen finden im Anschluss an die Finalsspiele statt. Sonntag 26. März 2023 12:00 Uhr : Halbfinale Mixte Doppel 12:30 Uhr : Halbfinale Herren B – Einzel 13:15 Uhr : Halbfinale Herren C & Herren D – Einzel Finale Mixte Doppel 13:45 Uhr : Halbfinale Damen C & D – Einzel 14:30 Uhr : Viertelfinale Herren A – Einzel 15:30 Uhr : Viertelfinale Damen A/B – Einzel 16:15 Uhr : Finale Herren D & C & B und Damen C & D – Einzel

	17:00 Uhr : Halbfinale Herren A und Damen A/B – Einzel <i>im Anschluss : Siegerehrung I (Kategorien Herren und Damen B & C & D)</i> 18:00 Uhr : Finale Herren A und Damen A/B – Einzel <i>im Anschluss : Siegerehrung II (Herren A und Damen A/B)</i> Wegen der hohen Zahl an Teilnehmern, kann es zu Verzögerungen bzw. längeren Wartezeiten während der einzelnen Kategorien kommen.
Spielmodus und Spielsystem	Herren A : Die 4 in der Verbandsrangliste am besten klassierten Spieler sind direkt für die Hauptrunde qualifiziert. Alle gemeldeten Spieler spielen in Gruppen zu je 3 Spieler. Die Gruppensieger qualifizieren sich für das Hauptfeld. 3 Gewinnsätze in den Gruppenspielen, 4 Gewinnsätze in der Hauptrunde Damen A/B : Die 2 in der Verbandsrangliste am besten klassierten Spielerinnen sind direkt für die Hauptrunde qualifiziert. Alle gemeldeten Spielerinnen spielen in Gruppen zu je 3 Spielerinnen. Die Gruppensiegerinnen qualifizieren sich für das Hauptfeld. 3 Gewinnsätze in den Gruppenspielen, 4 Gewinnsätze in der Hauptrunde Herren B & C & D / Damen C & D Alle gemeldeten Spielerinnen spielen in Gruppen zu je 3 SpielerInnen. Die GruppensiegerInnen qualifizieren sich für das Hauptfeld. 3 Gewinnsätze sowohl in den Gruppenspielen als auch in der Hauptrunde
Spielball	Nittaku*** 40+. (Es werden keine Bälle zum Einspielen ausgegeben)
Delegierte der CS	Herren C & D / Damen C & D - BISSEN GRÜN Bob, ERNSTER Luc Herren B REGENER Gilles Herren A & Damen A/B DOM Jeanny
Oberschiedsrichter	STEBENS Colette (OSR) Herren C & D / Damen C & D - BISSEN HOFF Armand (OSR), MICHELY Patrick (OSR-Assistent) Herren B - Mamer FISCH Claude (OSR) Herren A & Damen A/B STEBENS Colette (OSR), SCHULZ Winfried (OSR-Assistent)

Für alle in der Coque stattfindenden Spiele werden vollständige Schlägerkontrollen in der Call Area durchgeführt. Die Spieler müssen ihre Schläger spätestens **20 Minuten** vor Spielbeginn in der Call Area abgeben.

Alle Spieler müssen sich **10 Minuten** vor Beginn ihres Spiels (sowohl Gruppen- als auch Hauptrundenspiele) in der Call Area einfinden.

In der Coque findet ebenfalls die Veranstaltung „Relais pour la vie“ statt, wodurch die Parksituation kompliziert sein dürfte.

Regelkonforme Sportkleidung (inklusive Werbung) ist Vorschrift.

Begründete **Abmeldungen** (für **gesetzte Spieler**) sind per Mail an die Permanenz der Commission Sportive (Regener Gilles, E-mail: gregener@pt.lu, Vorabend bis 20.00 Uhr) sowie schriftlich an Commission Sportive, c/o FLTT-Secrétariat fédéral * 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen oder Fax 48 37 85 zu richten.



FOYER NATIONAL CHAMPIONSHIPS

25. & 26.03.2023



Die genauen Tabellen sowie Gruppeneinteilungen werden am Freitagabend auf der Homepage der FLTT veröffentlicht.

DAMEN A/B D'Coque

Hauptrunde	DE NUTTE Sarah	Diddeleng	A2	25
	GONDERINGER Tessy	Rued	A2	37

Gruppen 6 Gruppen à 3 Spielerinnen - die 6 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.

HERREN A D'Coque

Hauptrunde	GLOD Eric	Wëntger	A1	3
	MLADENOVIC Luka	Berbuerg	A1	4
	VAN DESSEL Maël	Hueschtert-F.	A1	12
	DADECHIN Evgheni	Eiter-Waldbr.	A1	16

Gruppen 20 Gruppen à 3 Spieler - die 20 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.

DAMEN A/B D'Coque

1 DE NUTTE Sarah / GONDERINGER Tessy	Diddeleng / Rued	A2 / A2	25 / 37
2 HARTMANN Carole / SIMON Martine	lechternach / Recken	B1 / A3	128 / 129
3 MEYER Sarah / PONCIN Julie	Houwald / Lénger	A3 / B1	86 / 186
4 BARBOSA Ariel / NI Xiao Jing	lechternach / Ettelbréck	A3 / B1	131 / 154

HERREN A D'Coque

1 GLOD Eric / VAN DESSEL Maël	Wëntger / Hueschtert-F.	A1 / A1	3 / 12
2 MLADENOVIC Luka / THILLEN Eric	Berbuerg / Berbuerg	A1 / A2	4 / 22
3 XIA Cheng / DIELISSSEN Marc	Houwald / Houwald	A2 / A2	34 / 45
4 SAHR Aaron / DE SOUSA Arlindo	Lénger / Lénger	A3 / A2	62 / 21

Reserve	FICKINGER David / FICKINGER Kevin	Bartreng / Nidderkäerjeng	B1 / B1	132 / 158
	CAMERLYNCK Alexandre / BELLAOUI Sam	Houwald / Houwald	A3 / A3	131 / 160

MIXTE D'Coque

1 GLOD Eric / DE NUTTE Sarah	Wëntger / Diddeleng	A1 / A2	3 / 25
2 MLADENOVIC Luka / SADIKOVIC Enisa	Berbuerg / Nidderkäerjeng	A1 / A3	4 / 130
3 VAN DESSEL Maël / BARBOSA Ariel	Hueschtert-F. / lechternach	A1 / A3	12 / 131
4 MICHELS Joé / GONDERINGER Tessy	Berbuerg / Rued	B2 / A1	37 / 143

Reserve	STEPHANY Noah / REIMEN Jil	Diddeleng / Diddeleng	A3 / B3	108 / 473
	WEIS Joey / OMS Mara	Eiter-Waldbr. / Eiter-Waldbr.	A3 / B3	146 / 508

HERREN B Mamer

Gruppen 32 Gruppen à 3 Spieler - die 32 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.

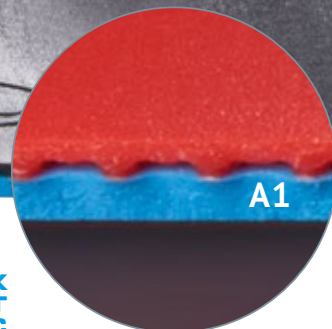
HERREN B Mamer				
	1 MOES Jeff / OMS Thierry	Eiter-Waldbr. / Eiter-Waldbr.	B1 / B1	134 / 238
	2 WILTZIUS Alain / SCHRAM Jo	Bech-Maacher / Bech-Maacher	B1 / B1	202 / 219
	3 DAMIANI Christopher / KREMER Gust	Lénger / Lénger	B1 / B1	178 / 262
	4 WANTZ Mike / DONAT David	Hueschtert-F. / Hueschtert-F.	B2 / B1	278 / 170
	5 WILTGEN Pit / SCHMOL Steve	Hueschtert-F. / Eil	B1 / B1	232 / 251
	6 MAAS Paul / WEBER Lucien	Biissen / Biissen	B1 / B1	198 / 277
	7 WILMES Brix / ESTEVES DE OLIVEIRA Julian	Diddeleng / Diddeleng	B2 / B1	353 / 175
	8 STEPHANY Fränk / GUI Kai Qi	Ierpeldeng / Bech-Maacher	B1 / B2	208 / 311
DAMEN C Bissen				
Gruppen	9 Gruppen à 3 Spielerinnen - die 9 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.			
DAMEN D Bissen				
Gruppen	12 Gruppen à 3 Spielerinnen - die 12 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.			
DAMEN C Bissen				
	1 FAUTSCH Tessy / BEREND Carine	Bartreng / Beetebuerg-P.	C1 / C1	676 / 714
	2 SCHUH Jenny / STOLTZ Lynn	Hueschtert-F. / Wëntger	C1 / C1	736 / 760
	3 BROUSCHERT Aurélie / SOK Bovy	Houwald / Houwald	C2 / C2	964 / 1110
	4 GRY Meggie / HARPES Lynn	Altwis-Gaasp. / Bech-Maacher	C2 / C2	888 / 1091
DAMEN D Bissen				
	1 GOEDERT Claire / BRANDENBURGER Michèl	Lenneng / Lenneng	D1 / D1	1266 / 1424
	2 DOBRIKOVA Dita / HIGGINS Holly	Wolz / Wolz	D2 / D2	1192 / 1569
	3 GILLEN Nataly / WECKERING Pia	Lenneng / Lenneng	D1 / D1	1256 / 1527
	4 WETZ Ana / SCHOELLEN Marie	Recken / Recken	D1 / D1	1289 / 1502
HERREN C Bissen				
Gruppen	39 Gruppen à 3 Spieler - die 39 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.			
HERREN D Bissen				
Gruppen	30 Gruppen à 3 Spieler - die 30 Gruppenersten qualifizieren sich für die Hauptrunde.			
HERREN C Bissen				
	1 PEREIRA Paulo / BRESER Claude	Fluessweiler / Fluessweiler	C1 / C1	606 / 557
	2 CHRISTEN Patrick / LEY Sven	Biissen / Biissen	C1 / C1	609 / 631
	3 MICHAELIS Jeff / GOELFF David	Käerch / Käerch	C1 / C1	820 / 500
	4 JADE Quentin / MEYLENDER Chris	Bäerdref / Bäerdref	C1 / C1	667 / 601
	5 IBE Chidi / KÖRNEMARK Elliot	Weimeschhaff / Union	C1 / C1	646 / 767
	6 RICK Jeff / SCHREIBER Romain	Groussbus-M. / Groussbus-M.	C1 / C2	504 / 885
	7 BOUDART Jérôme / WILLEMS Jeff	Hueschtert-F. / Hueschtert-F.	C1 / C2	582 / 765
	8 SCHMIT Johny / STEINBACH Josy	Ouljen / Ouljen	C1 / C1	641 / 682
HERREN D Bissen				
	1 ALAMO GOMEZ Miguel / HORTSCH Leo	Gréiwemaacher / Gréiwemaacher	D1 / D2	1118 / 1368
	2 WEBER Yves / RODENBOUR Christian	Préizerdau / Préizerdau	D1 / D1	1366 / 1342
	3 SANTANTONI Tiago / SILVESTRE Marcel	Diddeleng / Diddeleng	D2 / D1	1607 / 1149
	4 TRIERWEILER Romain / GOMES MATOS Alex	Hueschtert-F. / Hueschtert-F.	D1 / D2	1321 / 1481

DONIC BLUESTAR



NEW

NEW
DIMENSION



DONIC'S NEW STAR! BLUESTAR



Das Geheimnis des BLUESTAR liegt in seinem Schwamm, der ganz anders beschaffen ist als die Schwämme aller anderen DONIC-Beläge. „Optimized Energy Sponge“ haben die Entwickler die zugrundeliegende Technologie stolz genannt, kurz OPTE. Ein kleinporiger Schwamm, der aufgrund seiner besonderen Beschaffenheit neue Maßstäbe in puncto Elastizität und Dämpfungslevel setzt, und die spürt man beim Spielen sofort.

Das äußerst griffige Obergummi garantiert präzise Angriffsschläge mit viel Rotation und Dynamik.

Fantastische Katapult- und Speedeigenschaften machen den DONIC BLUESTAR A1 zu einem absoluten Spitzenprodukt.

Technologie: OPTE-Schwammtechnologie, extrem katapultstarker, dynamischer und feinporiger 52.5° Schwamm

Charakter: Ultramax Speed- und Spin-Eigenschaften, garantiert präzise Angriffsschläge

Empfehlung: Für ambitionierte, kompromisslose Angriffsspieler

DONIC
CREATE SUCCESS

www.donic.de



82. Kongress

am Samstag, dem 1. April 2023, 14h30

***Centre culturel
20, rue Principale
5240 Sandweiler***



82. KONGRESS der FLTT

**am Samstag, dem 1. April 2023, um 14h30, im
« Centre culturel »,
20 rue Principale, in Sandweiler**

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung durch den Präsidenten des veranstaltenden Vereins DT Sandweiler
2. Begrüßung durch den Bürgermeister bzw. Vertreter der Gemeinde Sandweiler
3. Rück- und Ausblick des Verbandspräsidenten
4. Ansprache des Sportministers Georges Engel
5. Ansprache des Präsidenten des COSL André Hoffmann
6. Aufruf der Vereinsdelegierten und Prüfung der Vollmachten
7. Annahme des Berichtes des 81. Kongresses vom 2. April 2022 in Wasserbillig
8. Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur
9. Finanzbericht: Jahresabrechnung 2022 und Bilanz am 31.12.2022
10. Bericht der Kassenrevisoren
11. Diskussion betr. den Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur sowie den Finanzbericht
12. Entlastung des Comité-Directeur, der Kommissionen und der Sonderkommissionen
13. Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen
 - 13.1. Verbandsgericht
 - 13.2. Berufungsrat
14. Diskussion betr. die Tätigkeitsberichte der Gerichtsinstanzen
15. Entlastung der Gerichtsinstanzen
 - 15.1. Verbandsgericht
 - 15.2. Berufungsrat
16. Wahlen
 - 16.1. **Verbandsgericht** (5 Posten)
Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):
Dell Francis, Freylinger Georges, Schiltz Paul
 - 16.2. **Berufungsrat** (4 Posten)
Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):
Baltes Guy, Schulz Winfried, Thill Guy, Wolter Michel
 - 16.3. **Kassenrevisoren** (3 Posten)
Austretend und wiederwählbar sind (sofern ihre Kandidatur vorliegt):
Diderrich Jeannot, Mousel Guilly, Reiser Guy
 - 16.4. **Ordentlicher Kongress 2024: Bestimmung des organisierenden Vereines**
Reglementekongress 2023: Bestimmung des organisierenden Vereines
17. Änderungen der Statuten und Reglemente
18. Genehmigung des Haushaltsplans 2023
19. Anträge, Vorschläge, Interpellationen, Anfragen der Vereine und des Verbandes



82. KONGRESS der FLTT

**am Samstag, dem 1. April 2023, um 14h30, im
« Centre culturel »,
20 rue Principale, in Sandweiler**

- 20. Verleihung von Ehrentiteln und der Verdienstabzeichen
- 21. Freie Aussprache
- 22. Schlussansprache des Verbandspräsidenten
- 23. Schlusssaufruf der Vereinsvertreter

André HARTMANN
Verbandspräsident

Romain SAHR
Generalsekretär

N.B.: Die **Teilnahme am Kongress mit einem Vertreter** ist für alle Vereine **obligatorisch**. Der Vereinsdelegierte kann von einem anderen Vereinsangehörigen begleitet werden, welcher jedoch weder stimm- noch redeberechtigt ist. Außerdem muss dieser Vereinsangehörige im Gegensatz zum obligatorischen Vereinsvertreter nicht dem Vorstand angehören. Der Vereinsvertreter muss **Vorstandsmitglied** eines TT-Vereins sein und mindestens **18 Jahre alt** sein; außerdem muss vor Kongressbeginn eine vom Vereinspräsidenten und vom Vereinssekretär (resp. ihren Stellvertretern) unterschriebene Vollmacht vorliegen. Siehe diesbezgl. Art. 5.26-5.28 der FLTT-Statuten.

Kandidaturen für die offenen Posten in den Verbandsinstanzen müssen spätestens acht (8) Tage vor dem Kongress (d.h. **spätestens am 24. März 2023**) im Verbandssekretariat vorliegen; sie müssen die Unterschrift des (der) Kandidaten sowie des Vereinspräsidenten und des Vereinssekretärs bzw. deren Stellvertreter tragen.

82. KONGRESS DER F.L.T.T. am 1. April 2023 in Sandweiler

VOLLMACHT

(einsenden bis spätestens am **30. März 2023** an das Verbandssekretariat)

Der Verein wird beim 82. Kongress der F.L.T.T. durch folgenden Delegierten (über 18 Jahre altes Vorstandsmitglied) vertreten sein:

Offizieller Delegierter: (in Blockschrift)

ggf. Begleitperson (Vereinsangehöriger): (in Blockschrift)

Vereinsstempel

Der Präsident

Der Sekretär

KONGRESS 2023

KANDIDATUREN für eine VERBANDSINSTANZ

Der Verein stellt beim Kongress 2023 der FLTT die nachfolgend aufgeführten Kandidaturen:

	<u>Name des Kandidaten</u>	<u>Unterschrift</u>
1. Gerichtsinstanzen		
1.1. Mitglied im Verbandsgericht		
1.2. Mitglied im Berufungsrat		
2. Revisoren		
3. Kongressort		
3.1. Organisator des ordentlichen Kongresses 2024		
3.2. Organisator des Reglementekongresses 2023		
4. Kommissionen		
4.1. Commission Technique		
4.2. Commission Sportive		
4.3. Commission des Cadres Fédéraux		
4.4. Commission des Relations Publiques		
4.5. Commission de la Promotion du Sport Pongiste		

Anmerkung:

Die Mitglieder der Gerichtsinstanzen (1.), die Kassenrevisoren (2.) und die nächsten Kongressorte (3.) werden durch Wahl vom Kongress bestimmt.

Die Mitglieder der Kommissionen (4.) werden nicht vom Kongress gewählt, sondern sie werden von den respektiven Kommissionspräsidenten dem Comité-Directeur zur Annahme vorgeschlagen.

Der Sekretär

Vereinsstempel

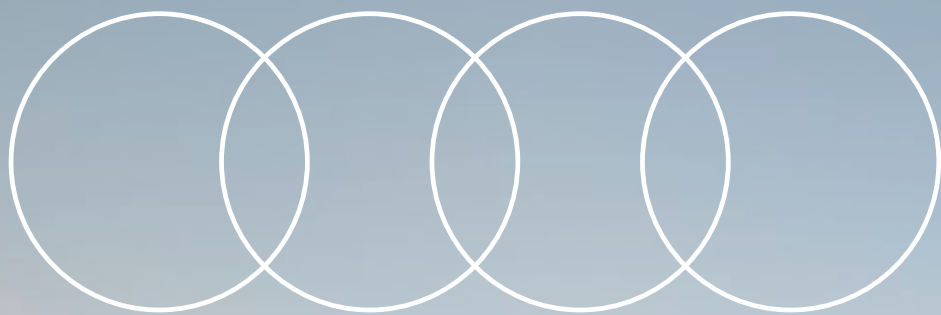
Der Präsident

.....

.....

.....

Die Kandidaturen müssen spätestens am 24. März 2023 im Verbandssekretariat vorliegen



Invests in making memories.



La nouvelle Audi Q8 Sportback e-tron, 100% électrique.
Découvrez-la dès maintenant chez votre concessionnaire Audi ou sur www.audi.lu.
#FutureIsAnAttitude



Q8 e-tron Sportback : Émissions de CO₂ mixtes¹: 0-0 g/km - Consommation électrique combinée¹: 24,1-19,6 kWh/100 km. Les valeurs de consommation et d'émission indiquées ont été déterminées selon les méthodes de mesure prescrites par la loi. Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu

**82. KONGRESS
in Sandweiler
1. April 2023**



**Finanzbericht
2022
und
Haushaltsplan
2023**



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Comptes Annuels au 31 décembre 2022

(sauf indication contraire, tous les montants sont exprimés en EURO)

FLTT - Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

Bilan au 31 décembre 2022	page 1
Compte de Résultat de l'exercice 2022	page 2
Annexe 1	page 3
Annexes 2, 3 et 4	page 4
Annexes 5 et 6	page 5
Proposition de Résolution concernant le capital versé par la M-FLTT	page 5
Proposition d'Affectation du Résultat de l'exercice 2022	page 5
Tableau comparatif Budget / Résultat	page 6

FSP - Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l.

Bilan et Compte de Résultat	page 7
-----------------------------	--------

Groupe ' FLTT / FSP ' : Bilan consolidé	page 8
--	---------------



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

BILAN au 31 décembre 2022

ACTIF			PASSIF		
	31/12/2022	31/12/2021		31/12/2022	31/12/2021
IMMOBILISÉ (Annexe 2)	7.290,00	0,00	CAPITAUX PROPRES	520.987,45	498.134,22
Immobilitisations incorporelles	0,00	0,00	Réserve statutaire	35.000,00	35.000,00
Immobilitisations corporelles	7.290,00	0,00	Réserve libre	250.000,00	250.000,00
Immobilitisations financières	0,00	0,00	Résultats reportés	200.425,64	213.134,22
			Fonds 'Mutualité'	35.561,81	0,00
			RÉSULTAT DE L'EXERCICE (Annexe 1)	-16.609,23	-12.708,58
			PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES	123.000,00	129.793,49
			(Annexe 5)		
RÉALISABLE	109.628,05	166.230,28	DETTES	93.125,69	95.362,56
Créances Clients	64.778,05	112.407,50	Dettes Fournisseurs	93.125,69	95.362,56
Créances Clubs	44.850,00	45.250,00	Dettes financières	0,00	0,00
Avances	0,00	8.572,78			
DISPONIBLE (Annexe 3)	291.467,74	319.432,41	AVANCES	43.930,00	43.581,00
Avoirs en Banque	280.190,16	314.575,63	Acomptes Clubs	43.930,00	43.581,00
Avoirs en Caisses	11.277,58	4.856,78	Avances	0,00	0,00
COMPTES DE RÉGULARISATION (Annexe 4)	358.548,12	268.500,00	COMPTES DE RÉGULARISATION	2.500,00	0,00
Produits à recevoir du Min. des Sports	263.600,00	189.000,00	Recettes perçues d'avance	2.500,00	0,00
Produits à recevoir du COSL	94.948,12	79.500,00			
TOTAL	766.933,91	754.162,69	TOTAL	766.933,91	754.162,69



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

COMPTE DE RÉSULTAT au 31 décembre 2022

CHARGES		PRODUITS	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE	290.398,53	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	254.622,58
Personnel Employé	241.125,88	Personnel Employé	211.345,44
Dirigeants bénévoles	19.042,50	Dirigeants bénévoles	18.842,50
Arbitres (charges reprises sous 'Compétitions')	p.m. (32'306.88)	Arbitres	0,00
Secrétariat	30.230,15	Secrétariat	24.434,64
Divers	0,00	Divers	0,00
ACTIVITÉS CADRES NATIONAUX	688.174,43	ACTIVITÉS CADRES NATIONAUX	565.412,47
Entraîneurs salariés	259.993,40	Entraîneurs salariés	196.000,00
Entraîneurs honoraires	107.710,98	Entraîneurs honoraires	50.000,00
Compétitions internationales (Annexe 5)	237.602,89	Compétitions internationales	290.912,47
Entraînements / Stages / Divers (Annexe 6)	82.867,16	Entraînements / Stages / Divers	28.500,00
ORGANISATIONS ET COMPÉTITIONS au LUX	101.321,43	ORGANISATIONS ET COMPÉTITIONS au LUX	80.554,52
Compétitions par équipes (Champ. & Coupes)	26.334,71	Compétitions par équipes (Champ. & Coupes)	15.112,00
Compétitions indiv. (Champ., Crit., Tournois)	19.130,28	Compétitions indiv. (Champ., Crit., Tournois)	4.707,10
Autres organisations nationales	1.359,33	Autres organisations nationales	11.883,00
Organisations internationales	54.497,11	Organisations internationales	48.852,42
AUTRES CHARGES OPÉRATIONNELLES	17.077,17	AUTRES PRODUITS OPÉRATIONNELS	142.147,24
Cotisations	1.552,52	Cotisations	3.468,00
Licences	0,00	Licences	25.562,50
BIO	0,00	BIO	4.947,00
Annuaire	7.513,85	Annuaire	10.724,00
Loterie Fédérale	0,00	Loterie Fédérale	0,00
Promotion TT	2.640,93	Taxes	14.550,00
Reconnaissance & Distinctions	5.369,87	Amendes	12.844,50
Sponsoring	0,00	Sponsoring	64.750,00
Divers	0,00	Divers	5.301,24
CHARGES FINANCIÈRES	1.314,97	PRODUITS FINANCIERS	414,61
Intérêts débiteurs / Frais bancaires	1.314,97	Intérêts créditeurs	414,61
CHARGES D'AMORTISSEMENTS ET DE PROVISIONS	10.093,11		
Dotation pour provisions (Annexe 5)	10.093,11		
CHARGES EXCEPTIONNELLES	0,00	PRODUITS EXCEPTIONNELS	48.618,99
Charges relatives aux exercices antérieurs	0,00	Subsides relatifs à l'exercice précédent	45.799,86
Autres charges exceptionnelles	0,00	Autres produits d'exercices antérieurs	2.747,13
		Autres produits exceptionnels	72,00
TOTAL	1.108.379,64	TOTAL	1.091.770,41
RÉSULTAT de l'exercice (Bénéfice)	0,00	RÉSULTAT de l'exercice (Perte)	16.609,23



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2022

Annexe 1 : Tableau d'Amortissement des Actifs Immobilisés

N°	INCORP/ CORP	Désignation du bien	Date acquisition	Valeur acquisition	Taux amortissement	Valeur début exercice	Dotation exercice	Valeur fin exercice
22 01	CORP	Trophée CH SEN ('Emile Krieps')	Nov 2022	3.600,00	10,00%	3.600,00	360,00	3.240,00
22 02	CORP	Trophée CH DAM ('Nicole Krecké-Reinert')	Nov 2022	4.500,00	10,00%	4.500,00	450,00	4.050,00
TOTAL						8.100,00	810,00	7.290,00



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table a.s.b.l.

ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2022**Annexe 2 : Disponibilités**

Avoirs en BANQUE (en valeur EUR)		Avoirs en CAISSE (en valeur EUR)	
Comptes Épargne		Caisses	
BGL BNP Paribas	0,00	Caisse 'Secrétariat'	11.277,58
CCRA (1)	250.340,27	Caisse 'Trésorerie'	0,00
CCRA (2)	6.437,13		
Comptes courants			
BGL BNP Paribas	0,00		
CCPL	11.758,54		
CCRA (1)	11.433,42		
CCRA (2)	220,80		
TOTAL	280.190,16	TOTAL	11.277,58

Annexe 3 : Régularisations de l'Actif

Produits à recevoir du Ministère des Sports	
Subsides pour Personnel administratif	55.100,00
Subsides pour Encadrement sportif	66.000,00
Subsides pour Mesures sportives	142.500,00
TOTAL	263.600,00
Produits à recevoir du COSL	
Ouvertures de crédits 'Sport d'Élite'	52.948,00
Ouvert. de crédit 'Sport de Compétition'	42.000,00
TOTAL	94.948,00

Annexe 4 : Provisions pour Risques et Charges

Stock de provisions au bilan		Dotations aux provisions de l'exercice	
Provisions pour Charges salariales	15.000,00	Dot s/ Prov pour Charges salariales	7.786,13
Provisions pour Activités Cadres	18.000,00	Dot s/ Prov pour Activités Cadres	1.966,36
Provisions pour Décomptes dirigeants	5.000,00	Dot s/ Prov pour Décomptes Dirigeants	0,00
Provisions pour Administration générale	10.000,00	Dot s/ Prov pour Administration Générale	1.604,79
Provisions pour Brochure 75e anniv. (p2)	25.000,00	Dot s/ Prov pour Brochure 75e anniv.(p2)	-3.581,00
Provisions pour Développements IT	40.000,00	Dot s/ Prov pour Développements IT	0,00
Autres provisions	10.000,00	Dot s/ Prov pour Autres Frais	2.316,93
TOTAL	123.000,00	TOTAL	10.093,21



ANNEXES aux Comptes Annuels au 31/12/2022

Annexe 5 : Compétitions internationales

Championnats du Monde Seniors	24.754,52
Championnats d'Europe Seniors	15.156,94
Championnats d'Europe Sen. - Quali	6.525,52
Championnats d'Europe Jeunes	27.624,59
Autres Compétitions Seniors	90.100,96
Autres Compétitions Jeunes	73.440,36
TOTAL	237.602,89

Annexe 6 : Autres activités 'Cadres'

Stages au Luxembourg	12.870,60
Stages à l'étranger	7.422,20
Sparringpartners	9.147,00
Mesures spéciales 'Joueurs d'Élite'	20.688,93
Frais de route	7.086,70
Primes de performance	5.000,00
Équipement et matériel sportif	2.960,10
Frais médicaux	4.005,48
Autres Charges	13.686,15
TOTAL	82.867,16

Commentaires généraux

Après une perte de 12'709.- EUR en 2021, l'exercice 2022 s'est soldé par une perte quasi équivalente de 16'609.- EUR, ceci comparé à un déficit budgétaire (approuvé par le Congrès 2022) de 87'000.- EUR. Compte tenu de l'ampleur limitée de cette perte, elle n'a pas d'impact ni significatif ni alarmant sur la situation financière globale de la FLTT, qui est restée très saine en 2022.

Le résultat réalisé largement meilleur que la perte budgétaire escomptée est pour sa plus grande partie due à:

- des subventions additionnelles de 2021 payées en 2022 et non prévues dans les comptes 2021 (± 45.000 EUR);
- des subventions plus importantes que prévues en 2022 pour les activités internationales (± 40.000 EUR);
- les dépenses moindres que prévues en relation avec le séjour de joueurs d'élite à l'étranger (± 25.000 EUR).

Sont à relever en outre:

- les charges plus importantes que prévues pour la participation aux compétitions à l'étranger, comme suite notamment à la hausse des prix des tickets de vol ainsi que des coûts de séjour à l'étranger (± 60.000 EUR);
- les charges relativement importantes pour l'organisation au Luxembourg des matchs de qualification de nos équipes 'Seniors (Hommes et Femmes) pour les Championnats d'Europe 2023 (± 23.000 EUR)

Proposition de résolution concernant le capital versé par la M-FLTT

Le capital de **35'561.81 EUR** versé en 2022 à la FLTT par la M-FLTT est repris au bilan de la FLTT sous forme d'un **fonds spécial 'Mutualité'**, destiné à couvrir des frais résiduels (d'une certaine importance) d'accidents survenus lors de la pratique du tennis de table par un licencié de la FLTT, lorsque ces frais n'ont pas été pris en compte ni par la CNS, ni par la CSMS. Un règlement interne (à établir) fixera les conditions pour la gestion du Fonds 'Mutualité'.

Proposition d'affectation du résultat de l'exercice 2022

Il est proposé d'affecter le résultat de l'exercice 2022, à savoir une **perte de 16'609.23 EUR**, aux résultats reportés, pour porter ceux-ci à **183.816.41 EUR**.



Fédération
Luxembourgeoise
de Tennis de Table

	CHARGES						PRODUITS					
	Charges 2019	Charges 2020	Charges 2021	Budget 2022	Charges 2022	Budget 2023 PROJET	Produits 2019	Produits 2020	Produits 2021	Budget 2022	Produits 2022	Budget 2023 PROJET
Cotisations & Licences	2.209	1.253	660	2.500	1.553	1.800	51.774	33.618	39.217	25.000	29.031	25.000
Taxes & Amendes	0	0	0	0	0	0				12.000	27.395	22.000
BIO	0	0	0	0	0	0	5.312	4.653	4.791	4.500	4.947	5.000
Annuaire	6.062	6.110	6.384	6.500	7.514	8.000	16.239	16.196	16.585	16.000	10.724	15.000
Reconnaisances & Distinctions	525	408	3.273	3.000	5.370	3.500	0	0	0	0	0	0
Sponsoring	0	0	0	0	0	1.000	71.985	74.267	63.363	56.000	64.750	57.000
Promotion TT	8.962	10.768	9.461	7.500	2.641	10.000	0	0	0	0	0	0
Administration Générale	275.960	293.017	282.075	304.000	290.398	327.200	181.607	226.228	235.039	216.000	254.623	248.000
Personnel Employé	218.530	237.712	234.307	242.000	241.126	270.500	147.837	194.238	202.946	184.000	211.345	208.000
Dirigeants bénévoles	19.375	14.973	15.830	21.000	19.043	21.000					18.843	18.000
Arbitres	#	#	#	#	32.307	33.000					0	0
Ventilation du compte 'Arbitres'					-32.307	-33.000	33.770	31.990	32.093	32.000	0	0
Secrétariat	34.963	40.333	31.938	40.000	30.230	32.700					24.435	22.000
Divers	3.092	0	0	1.000	0	3.000					0	0
Activités Cadres	662.488	481.388	664.163	680.000	688.174	690.000	537.169	442.394	590.582	574.000	565.412	590.000
Entraîneurs salariés				263.000	259.993	293.000					196.000	210.000
Entraîneurs honoraires	312.678	316.123	338.728	100.000	107.711	92.000	255.627	281.528	286.399	286.000	50.000	55.000
Compétitions (internationales)					237.603	215.000					290.912	295.000
Entraînements / Stages / Divers	349.811	165.265	325.435	317.000	82.867	90.000	281.542	160.867	304.183	288.000	28.500	30.000
Compétitions et Organisations à LUX	106.252	51.169	47.197	83.000	101.321	97.000	180.811	65.527	33.021	92.000	80.555	78.500
Organisations nationales	42.016	36.054	37.967	48.000	46.824	47.000	42.870	31.247	16.626	32.000	31.702	31.500
Organisations internationales	64.235	15.115	9.230	35.000	54.497	50.000	137.941	34.280	16.396	60.000	48.852	47.000
Opérations financières	1.098	636	956	1.000	1.315	500	421	109	32	0	415	2.000
Opérations diverses	3.020	1.152	0	1.000	0	1.000	1.894	1.094	1.031	1.000	5.301	1.500
Dotation aux Amortissements	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dotation aux Provisions	32.500	118.000	55.000	0	10.093	0	0	0	0	0	0	0
Opérations exceptionnelles	732	877	1.718	0	0	0	72.453	114.373	74.519	5.000	48.619	1.000
TOTAL	1.099.806	964.779	1.070.887	1.088.500	1.108.380	1.140.000	1.119.665	978.459	1.058.179	1.001.500	1.091.770	1.045.000
RÉSULTAT	19.859	13.680	-12.709	-87.000	-16.609	-95.000						



Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l. : BILAN au 31 décembre 2022

ACTIF			PASSIF		
	31/12/2022	31/12/2021		31/12/2022	31/12/2021
RÉALISABLE	0,00	0,00	CAPITAUX PROPRES	562.871,73	562.874,81
Créances Clients	0,00	0,00	Réserve statutaire	12.500,00	12.500,00
Avances	0,00	0,00	Fonds d'appui Cadres FLTT	75.000,00	75.000,00
			Résultats reportés	475.371,73	475.374,81
DISPONIBLE	563.578,59	562.871,73	DETTES	0	0
Compte Épargne 1 (CCRA)	474.832,45	474.188,52	Dettes Fournisseurs	0,00	0,00
Compte Épargne 2 (CCRA)	88.030,54	87.911,91	Dettes financières	0,00	0,00
Compte Épargne 3 (BGL)	0,00	411,26			
Compte Courant (CCRA)	715,60	360,04			
TOTAL	563.578,59	562.871,73	RÉSULTAT DE L'EXERCICE	706,86	-3,08
			TOTAL	563.578,59	562.871,73



Fondation pour le Sport Pongiste a.s.b.l. : COMPTE DE RÉSULTAT au 31 décembre 2022

CHARGES		PRODUITS	
TOTAL	67,81	TOTAL	774,67
Charges financières (Tenue de comptes)	67,81	Produits financiers (Intérêts)	774,67
RÉSULTAT de l'exercice (Bénéfice)	706,86	RÉSULTAT de l'exercice (Perte)	0,00



GROUPE 'FLTT / FSP'

BILAN CONSOLIDÉ au 31 décembre 2022

ACTIF				PASSIF			
	31/12/2022	31/12/2021			31/12/2022	31/12/2021	
IMMOBILISÉ	7.290,00	0,00		CAPITAUX PROPRES	1.083.859,18	1.061.009,03	
Immobilisations incorporelles	0,00	0,00		Réserve statutaire	47.500,00	47.500,00	
Immobilisations corporelles	7.290,00	0,00		Réserve libre	250.000,00	250.000,00	
Immobilisations financières	0,00	0,00		Résultats reportés	675.797,37	688.509,03	
				Fonds d'appui Cadres FLTT	75.000,00	75.000,00	
				Fonds 'Mutualité'	35.561,81	0,00	
				RÉSULTAT DE L'EXERCICE	-15.902,37	-12.711,66	
				PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES	123.000,00	129.793,49	
RÉALISABLE	109.628,05	166.230,28		DETTES	93.125,69	95.362,56	
Créances Clients	64.778,05	112.407,50		Dettes Fournisseurs	93.125,69	95.362,56	
Créances Clubs	44.850,00	45.250,00		Dettes financières	0,00	0,00	
Avances	0,00	8.572,78					
DISPONIBLE	855.046,33	882.304,14		AVANCES	43.930,00	43.581,00	
Avoirs en Banque	843.768,75	877.447,36		Acomptes Clubs	43.930,00	43.581,00	
Avoirs en Caisses	11.277,58	4.856,78		Avances	0,00	0,00	
COMPTES DE RÉGULARISATION	358.548,12	268.500,00		COMPTES DE RÉGULARISATION	2.500,00	0,00	
Produits à recevoir du Min. des Sports	263.600,00	189.000,00		Recettes perçues d'avance	2.500,00	0,00	
Produits à recevoir du COSL	94.948,12	79.500,00					
TOTAL	1.330.512,50	1.317.034,42		TOTAL	1.330.512,50	1.317.034,42	

REVISION DES COMPTES FEDERAUX DE L'ANNEE 2022

En exécution du mandat qui nous a été confié par le Congrès de la FLTT 2022 du 2 avril 2022 qui a eu lieu à Wasserbillig et conformément aux statuts de la FLTT nous avons procédé à la vérification des écritures ainsi que du bilan de l'année 2022 de la Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table.

A la suite de la vérification des écritures comptables nous avons constaté la parfaite concordance des bilan et compte de résultat avec ces écritures sur la base des documents justificatifs qui nous ont été présentés.

Ainsi nous proposons au Congrès d'approuver les bilan et compte de résultat dans la forme présentée et de donner décharge au gestionnaire des finances et au Comité Directeur.

LES REVISEURS DE COMPTE

JEANNOT DIDERRICH



GUILLY MOUSEL



GUY REISER



REVISION DES COMPTES DE LA SOCIETE FSP DE L'ANNEE 2022

En exécution du mandat qui nous a été confié nous avons procédé le 22 mars 2023 à la vérification des écritures ainsi que du bilan de l'année 2022 de la Fondation pour le Sport Pongiste.

A la suite de la vérification des écritures comptables nous avons constaté la parfaite concordance des bilan et compte de résultat avec ces écritures sur la base des documents justificatifs qui nous ont été présentés.

Ainsi nous proposons à l'Assemblée Générale d'approuver les bilan et compte de résultat dans la forme présentée et de donner décharge au Conseil d'Administration.

LES REVISEURS DE COMPTE

JEANNOT DIDERRICH



GUILLY MOUSEL



GUY REISER





**LOTÉRIE
NATIONALE**

LILY A GRATTÉ LE SPORT A GAGNÉ



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

**Bericht des 81. Kongresses der FLTT
(Teil 1)
Samstag, 2. April 2022
im Centre Culturel (Campus scolaire)
in Wasserbillig**

Der Präsident der FLTT André Hartmann eröffnet offiziell den 81. Kongress der FLTT. Er begrüßt als Stellvertreterin für den Bürgermeister der Gemeinde Mertert Herrn Jérôme Laurent die 2. Schöffin der Gemeinde Frau Nadine Lang-Boever sowie den Directeur National von Special Olympics Lleven Decroos. Er entschuldigt den Sportminister, der mitgeteilt hat, dass er nicht am Kongress teilnehmen können und sich für diese Abwesenheit hat entschuldigen lassen. Der Präsident bedauert, dass das Sportministerium und der COSL beim Kongress der FLTT nicht vertreten sind. Er entschuldigt Camille Gonderinger, der krankheitshalber nicht am Kongress teilnehmen kann, für die Diskussionen insbesondere in Zusammenhang mit den Statuten und Reglementen beim Kongress aber per Video zugeschaltet ist. Er wünscht Camille Gonderinger eine schnelle Erholung, ebenso wie Serge Pommerell, der als scheidendes CD-Mitglied nicht am Kongress teilnehmen kann. Er entschuldigt für ihre Abwesenheit die Präsidentin der LASEP Nicole Kuhn-Di Centa sowie den Vertreter von Paralympics.

Er bittet um die nachträgliche Aufnahme eines Punktes betr. Ehrungen auf die Tagesordnung des Kongresses. Dieser Antrag wird angenommen.

Er bittet um eine Gedenkminute für die verstorbenen Mitglieder der FLTT. Er erinnert an Emile Braun vom DT Maertert, der in der Woche vor dem Kongress gestorben ist, an Richard Flammang und Jacques Krecké und geht kurz auf deren Verdienste als Spieler und Mitglied in Gremien der FLTT ein.

1. Begrüßung durch den Präsidenten des veranstaltenden Vereins DT Mäertert

Die Präsidentin des DT Mäertert Malou Biewers begrüßt alle Vereinsvertreter und Ehrengäste zum 81. Kongress der FLTT in Wasserbillig. Sie bedankt sich bei der Gemeinde für die Zurverfügungstellung der Infrastrukturen für den Kongress und die Unterstützung des Vereins durch die Gemeinde.

Sie blickt zurück auf die Vergangenheit eines kleinen, aber mittlerweile 70-jährigen Vereins. Angesichts des bevorstehenden Geburtstags geht sie auf die Gründung und die Anfangszeit des Vereins zurück. Sie geht auf die Verdienste von Emile Braun ein, der 60 Jahre lang Sekretär des Vereins war.

André Hartmann bedankt sich bei der Präsidentin des DT Mäertert für deren Worte an die Kongressteilnehmer und für die Arbeit des Vereins im Sinne des Tischtennisports. Er erinnert ebenfalls an Jean Gloden als eine weitere treibende Kraft des Vereins über viele Jahre.

2. Begrüßung durch die Vertreterin der Gemeinde Mäertert

Frau Nadine Lang-Boever begrüßt alle Anwesenden, entschuldigt den Bürgermeister und den 1. Schöffen der Gemeinde. Sie stellt die Gemeinde Mäertert vor sowohl in geographischer, touristischer als auch geschichtlicher Perspektive und betont die grenzüberschneidenden Aktivitäten.

Sie lädt die Teilnehmer zu einem von der Gemeinde angebotenen Ehrenwein zum Abschluss des Kongresses ein.

André Hartmann bedankt sich bei der Gemeinde für die Zurverfügungstellung des Centre Culturel für die Austragung des FLTT-Kongresses und für die Unterstützung des Tischtennis und seiner Vereine.

André Hartmann überreicht den Damen Biewers und Lang-Boever von Seiten der FLTT ein Geschenk. Frau Lang Boever revanchiert sich ihrerseits mit einem Geschenk an den Präsidenten der FLTT-

3. Rück- und Ausblick des Verbandspräsidenten

Das zurückliegende Jahr bezeichnet A.H. als ein Sportjahr der Superlative mit sensationellen-historischen Resultaten der Top-Athletinnen Sarah De Nutte und Xialian Ni, die bei Gelegenheit der Weltmeisterschaften im

November 2021 in Houston im Damendoppel die Bronze-Medaille gewinnen konnten und damit in Luxemburg eine Euphorie ausgelöst haben. Damit haben beide Spielerinnen getreu dem Motto „Let's make it happen“ Schlagzeilen für das Luxemburger Tischtennis in Luxemburg und in der ganzen Welt, in der Presse, der Öffentlichkeit und in den sozialen Medien geliefert.

Am 16. Dezember fand zu Ehren der beiden Medaillengewinnerinnen und ihres Coaches Tommy Danielsson ein Empfang in der COQUE statt, an dem Prinz Louis als Schirmherr der FLTT und Prinz Gabriel neben zahlreichen Vertretern der Politik, der Kultur, des Luxemburger Sports und der FLTT-Sponsoren teilnahmen. Pilo Fonck hielt bei dieser Gelegenheit eine denkwürdige Laudatio zur Würdigung des einmaligen Erfolgs unserer Athletinnen. Am darauffolgenden Tag wurden Sarah De Nutte und Xialian Ni am großherzoglichen Hof für ihre Verdienste geehrt.

Bei den Olympischen Spielen in Tokyo vertraten beide Spielerinnen Luxemburg, es war das erste Mal, dass 2 Vertreter*innen der FLTT sich für die Olympischen Spiele im Einzel qualifiziert hatten.

Sowohl die Herren- als auch die Damennationalmannschaft waren in der Finalrunde der Europameisterschaften in Cluj (Rumänien) dabei. Hier konnten die Damen einen denkwürdigen Erfolg gegen Russland feiern, womit sie einen 5. Platz in der europäischen Hierarchie belegten. Sie qualifizierten sich damit als eine von nur 11 Mannschaften für die WM in Chengdu.

Beim TOP 16 der Damen schied Xialian Ni erst im Viertelfinale aus gegen die Nummer 1 Europas. Beim WTT-Contender im Oman besiegte Sarah De Nutte die Nummer 12 der Welt, was das bisher beste Resultat ihrer Karriere darstellt. Beim Singapur Grand Smash erreichten beide Athletinnen im Doppel das Halbfinale. Seit Anfang März 2022 steht das Doppel De Nutte/Ni als bestes europäisches Paar auf Rang 3 der Weltrangliste.

Bei den WTT-Turnieren für die Jugend gab es einige erstaunliche Resultate seitens der Jugendlichen der FLTT. Mehrfach konnten sie bis ins das Haupttableau vordringen, bei einigen Turnieren standen FLTT-Vertreter gar im Halbfinale. Dies ist ein Zeichen, dass in den letzten Jahren trotz Corona eine ausgezeichnete Aufbauarbeit in unseren Jugendkadem geleistet wurde.

Neben der sportlichen Bilanz ist auf administrativ-organisatorischer und auf finanzieller Ebene zu bemerken, dass die Corona-Epidemie noch immer einen gewissen Effekt hatte. Dazu kam jetzt der Ausbruch des Krieges in der Ukraine, dessen Auswirkungen im Einzelnen, vor allem auch auf die internationalen Events, noch nicht klar sind. Die FLTT hält sich an die Empfehlungen und Richtlinien von IOC, COSL, ITTF und ETTU. So erscheint eine neue Auslosung der Gruppen für die Qualifikation zur Mannschafts-EM unumgänglich, weil Russland und Weißrussland auch von diesem Wettbewerb auszuschließen sind. A.H. macht auch einen Aufruf an die Vereine Flüchtlinge aus der Ukraine in ihren Vereinsbetrieb aufzunehmen und zu integrieren.

Neben dem Impact der Corona-Epidemie und des Ukraine-Kriegs gilt es die Auswirkungen der Inflation im Auge zu behalten und in die Planungen einzubeziehen.

Glücklicherweise konnte in dem letzten Jahr der nationale Spielbetrieb wieder progressiv aufgenommen, dies natürlich unter Beachtung der sukzessiv angepassten Anti-Corona-Schutzmaßnahmen, deren Instandhaltung und Beachtung sowohl den Verband als auch die Vereine vor große Herausforderungen stellte.

Die Wiederaufnahme des nationalen Mannschaftsmeisterschaftsbetrieb in der Saison 2021-2022 war geprägt durch die Einführung einer neuen Struktur in den höchsten Divisionen. Das Ziel, Spannung über sportliche Entscheidungen möglichst lange offen zu halten, konnte in der Praxis erreicht werden, da die Entscheidungen erst an den letzten Spieltagen, vielfach am letzten Spieltag, fielen. Auch war zu beobachten, dass viel mehr Zuschauer als in der Vergangenheit den Spielen beiwohnten.

Sorgen bereitet dagegen der kontinuierliche Rückgang im letzten Jahrzehnt an aktiven Spieler*innen und an Mannschaften in den Mannschaftsmeisterschaften, besonders im Kern-Wettbewerb der FLTT, der nationalen MM für Erwachsene. Die Gremien der FLTT, insbesondere die Commission Technique, haben sich in der letzten Zeit Gedanken gemacht, wie man dieser Entwicklung entgegenwirken könnte. Eine aus diesem Brain-Storming entstandene Idee ist die Einführung eines Summer-Cups, der dazu beitragen soll, die Pause zwischen den Saisons zu verkürzen.

Was die finanzielle Situation des Verbands anbelangt, so verweist A.H. auf den Bericht des Generalkassierers Guy Schmit. Nach eigener Einschätzung kann man davon sprechen, dass die FLTT in finanzieller Hinsicht die Corona-Krise gut bewältigen konnte, sodass nicht auf Reserven zurückgegriffen werden musste. Sorgenvoll sieht A.H. dagegen auf eine durch die hohe Inflation gekennzeichnete Zukunft. Es bedarf unbedingt erhöhter Unterstützung und Subsidien durch den COSL und insbesondere das Sportministerium. Die FLTT wird nicht müde, dem Sportministerium zu verdeutlichen, dass die angesetzten „Plafonds“ für die Subsidierung des Personals den Qualitätsansprüchen an die Mitarbeiter nicht gerecht werden und der zu leistende Eigenbeitrag der Verbände viel zu hoch ist.

Leider verliert die FLTT mit Guy Schmit, der aus dem CD ausscheidet, einen hoch kompetenten, gewissenhaften und professionell agierenden Mann für die Finanzen, der die Finanzen während 20 Jahren „en bon père de famille“ verwaltet hat.

Was den Ausblick anbelangt, so erscheinen folgende Aspekte für die nächste Zukunft absolut prioritär:

- die Entwicklung der Vereine, ihrer Strukturen und des Benevolats in Verein und Verband
- das Engagement der Vereine im Bereich der Rekrutierung und der Förderung von Kindern und Jugendlichen
- die allgemeine Promotion unserer Sportart.

Diese Aspekte stehen alle im Kontext der Auswirkungen der Pandemie und der allgemeinen gesellschaftlichen Entwicklung im multikulturellen Luxemburg.

Fast sämtliche Promotionsaktionen wie Wibbel & Dribbel, COSL-Spillfest, LASEP-Dëschtentnisfest,... fielen in den letzten Jahren der Corona-Epidemie zum Opfer. Zu hoffen wäre, dass diese Aktionen möglichst bald wieder aufgenommen werden und durch lokale 'Portes ouvertes' ergänzt werden, auf denen TT präsentiert und promoviert wird. Die „European Values Study“ zeichnet in diesem Zusammenhang eine düstere Bilanz, die zeigt, dass der Rückgang der Mitgliederzahlen in den Sportvereinen nicht auf TT beschränkt, sondern allgemeiner Natur ist, dies trotz zahlreicher von dem Sportministerium initiierten Aktionen („Restart Sport“, „Go to Sports“, The Move“), um Kinder und Jugendliche anzuregen eine Sportart auszuüben. Wenig konkrete Verbesserungen ergaben sich bisher durch die Campagne „Bénévole am Sport – Mir brauchen dech“, die keine überzeugende Wirkung ausüben konnte.

Auch aus Sicht der FLTT war das Echo auf Aufrufe, bei Organisationen punktuell mitzuhelfen, enttäuschend. Nur 9 Vereine waren im Rahmen einer vom Sportministerium initiierten Relance des Sports an einer verstärkten Zusammenarbeit mit der lokalen LASEP-Sektion interessiert. Bei allen guten Intentionen, bei allem Aufwand, sind solche Promotionsaktionen für den Sport in Bezug auf ihre Auswirkungen kritisch zu hinterfragen. Mit Werbemaßnahmen scheint man trotz des hohen finanziellen Aufwands wenig bewirken zu können.

Die Zusammenarbeit zwischen Betreuungsstrukturen und Sportvereinen scheint noch viele Defizite aufzuweisen. Die Ziele scheinen völlig unterschiedlicher Natur zu sein. Reine Freizeitbeschäftigung reicht nicht für die Hinführung und Integration von Kindern (und deren Eltern) in einen Sportverein und zur Identifizierung mit einer Sportart und ihrem Betrieb, der im Gegensatz zu den Betreuungsaktionen seine Aktivitäten vorwiegend an den Wochenenden und nicht an Wochentagen durchführt. A.H. fordert die Vereine auf mit interessierten Personen, Kinder, Eltern, Jugendlichen, Eltern direkten Kontakt aufzunehmen um sie für den TT-Sport zu gewinnen, und ihnen professionelle oder qualifizierte Trainer anzubieten. Damit mehr qualifizierte Trainer zur Verfügung stehen, arbeitet die FLTT zusammen mit der ENEPS an einer intensivierte Trainerausbildung.

Der Verband ist bereit die Arbeit in den Vereinen weiterhin durch regionale oder zentralisierte vereinsoffene Trainings und Lehrgänge zu unterstützen.

Am Ende seiner Ausführungen geht A.H. auf die Auflösung der MFLTT beim letzten FLTT-Kongress in Käerjeng und die Aufnahme der FLTT in die 'Caisse de Secours Mutuels des Sportifs' (CSMS) ein, in die die FLTT bei der letzten Generalversammlung derselben einstimmig als neues Mitglied aufgenommen wurde. Er bedankt sich noch einmal bei Pitt Oesch und den Mitgliedern des letzten Komitees der Mutuelle für die Koordinierung des reibungslosen Übergangs. Damit bleiben auch weiterhin alle FLTT-Mitglieder gegen ungedeckte Kosten durch schwere Verletzungen und Unfälle abgesichert, und dies bei deutlich besseren Leistungen als die M-FLTT sie aus ihren (bescheidenen) Mitteln je hätte bieten können.

Abschließend bedankt A.H. sich im Namen des CD

- bei allen Vereinen, ihren Spieler*innen und ihren Komitees für die gute Zusammenarbeit und ihr Engagement im Interesse des TT
- bei den Mitgliedern des CD und der einzelnen Kommissionen für ihren unermüdlichen Einsatz
- bei den Mitgliedern der Gerichtsinstanzen
- den Schiedsrichtern
- den Verbandstrainern
- den Spieler*innen der Verbandskader für ihren Einsatz und ihre Resultate
- den Eltern der Kaderspieler*innen
- den Mitarbeitern im Sekretariat, Patrick, Rick und Jean-Marie für ihre exzellente Arbeit und ihre permanente Verfügbarkeit
- Claude Sibenaler, dem Fotografen der FLTT
- der Presse für die Berichterstattung zum TT, besonders zu den Highlights und den außergewöhnlichen Erfolgen.

Er bedankt sich für die gute Zusammenarbeit und die finanzielle Unterstützung beim Sportministerium, beim COSL und bei den Spendern und Sponsoren.

Danke auch für die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit dem Sportlycée, der COQUE, dem LIHPS, der Luxemburger Armee, dem High Performance and Recovery Center, mit dem CTTC-E sowie der LASEL, LASEP, Special Olympics und dem paralympischen Komitee.

4. *Ansprache des Sportministers*

Dieser Punkt entfällt, da der Sportminister nicht am Kongress der FLTT teilnehmen konnte, wofür er sich hat entschuldigen lassen, und auch keinen Vertreter delegiert hat.

5. *Ansprache des Präsidenten des COSL*

Dieser Punkt entfällt, da der Präsident nicht am Kongress der FLTT teilnehmen konnte, wofür er sich hat entschuldigen lassen, und auch keinen Vertreter delegiert hat.

6. *Aufruf der Vereinsdelegierten und Prüfung der Vollmachten*

A.H. gibt bekannt, dass von den 80 Vereinen der FLTT deren 57 vertreten sind.

35 Vereine sind nicht vertreten, davon fehlen 24 Vereine unentschuldigt. Der Kongress kann ordnungsgemäß durchgeführt werden und ist beschlussfähig.

7. *Annahme des Berichtes des 80. Kongresses vom 5 Juni 2021 in Bascharage*

Es gibt keine Wortmeldung zu diesem Bericht; der von den Vereinsdelegierten im Anschluss einstimmig angenommen wird.

8. *Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur*

Der Tätigkeitsbericht des CD war im BIO 12/2022 vom 25.03.2022 veröffentlicht worden, der Finanzbericht war im BIO 9/2022 vom 4.3.2022 veröffentlicht worden.

9. *Finanzbericht: Jahresabrechnung 2021 und Bilanz am 31.12.2021*

Guy Schmit erläutert, dass auch das Jahr 2021 auf finanzieller Ebene wieder stark von der Pandemie geprägt war. Wenn auch viele Aktivitäten wieder aufgenommen wurden, so mussten andere, die sich eventuell finanziell positiv

ausgewirkt hätten, weiterhin ausfallen, wobei diejenigen, die stattfanden, vielfach kostenaufwändiger waren als zuvor.

Insgesamt gelang es der FLTT schadlos durch die Pandemie zu kommen, auch wenn ein Defizit von annähernd 13.000€ zu verzeichnen ist. Dies entspricht allerdings in etwa einem Überschuss von 14.000€ im Vorjahr, sodass sich die Bilanz über die beiden letzten Jahre ausgleicht.

Guy Schmit geht dann auf einige Bilanzposten ein wie die „Créances Clients“ oder einige Verzögerungen bei der Auszahlung von Subsidien, die nun noch nicht erfasst sind, denen jedoch über die „Comptes de Régularisation“ Rechnung getragen wird. Auch zum Posten „Provisions“ liefert er Erläuterungen und Erklärungen zu den Entwicklungen. So wurden einige Provisionen für den Zweck, für den sie gedacht waren, abgebaut.

Bezüglich der „Comptes de Résultats“ verweist er auf die Mehrausgaben im Bereich der internationalen Wettbewerbe, die zum Teil auch auf eine Erhöhung der „hospitality costs“ bzw. Flugkosten zurückzuführen sind. Andererseits konnten in der Regel gewinnbringende Aktivitäten, wie sie vor allem von dem CCTC-E in der Vergangenheit durchgeführt wurden, nicht stattfinden, sodass die Einnahmen demzufolge wesentlich geringer ausfielen als in den Vorjahren. Andererseits konnte dies zu einem Teil durch Subsidien, die nachträglich ausbezahlt wurden und höher als erwartet ausfielen, kompensiert werden.

Guy Schmit befasst sich dann mit den Entwicklungen im Bereich der administrativen Verbandsführung. Die FLTT konnte in der letzten Zeit und kann noch immer auf erfahrene und langjährige Mitarbeiter zurückgreifen, die sich in ihrer Pension in den Dienst der FLTT stellen. Mit Blick auf die Zukunft ist es eine Herausforderung diese durch qualifiziertes professionelles Personal in der Verbandsverwaltung und -führung zu ergänzen bzw. zu ersetzen. Dabei stößt man aber an finanzielle Grenzen, weil die Subsidien, die vom Sportministerium für die Posten im professionellen Staff gewährt werden, an Maxima und an „Plafonds“ gebunden sind, die den erforderlichen Kompetenz- und legitimen Gehaltsansprüchen an die Bewerber in keiner Weise entsprechen. In diesem Bereich ist nicht nur Verständnis seitens der offiziellen Institutionen erforderlich, sondern auch Handeln überfällig, ansonsten die Handlungsfähigkeit der Sportverbände in Frage gestellt wird. Es bedarf dazu keiner unvertretbaren Beiträge, sondern einer Unterstützung, die der Zeit angemessen ist und nicht einem Anachronismus unterliegt. Ohne konkrete Handlungen in dieser Richtung wird ein Verband wie die FLTT, der für seine Effizienz und seine sportlichen Resultate keine weiteren Beweise bringen muss, für die Zukunft handlungsunfähig.

Guy Schmit bedankt sich im Vorfeld bereits beim COSL und beim Sportministerium für die Überlegungen und Entscheidungen, die sie in Zukunft in diesem Sinne treffen. Er bedankt sich bei den Spendern und Sponsoren für die finanzielle Unterstützung der FLTT-Aktivitäten und ganz besonders auch bei den Mitarbeitern im Sekretariat, ohne die er die erforderliche Arbeit wohl nur schwerlich hätte bewältigen können.

10. *Bericht der Kassenrevisoren*

Guilly Mousel erklärt im Namen der Kassenrevisoren, dass die Kassenrevisionen wie vorgesehen beim Finanzwart durchgeführt wurden. Nach den Kontrollen sind die Revisoren zum Schluss gekommen, dass alle nötigen Belege vorhanden waren. Fragen der Kassenrevisoren wurden zur größten Zufriedenheit der Kassenrevisoren beantwortet. Die Kontrollen führten nicht zu Beanstandungen.

Die Kassenrevisoren sprechen ihre Anerkennung aus für die gute und gewissenhafte Arbeit der Personen, die sich innerhalb der FLTT um die Finanzen kümmern. Sie bitten dementsprechend die Versammlung, den Finanzbericht zu genehmigen und dem „Trésorier Général“ sowie dem Comité-Directeur für das finanzielle Management die Entlastung zu erteilen.

11. *Diskussion betr. den Tätigkeitsbericht des Comité-Directeur sowie den Finanzbericht*

Paul Schiltz (DT Beetebuerg/Peppeng) bezieht sich auf Punkt C1 des Tätigkeitsberichts. Er zeigt sich sehr erfreut, dass durch die Entwicklung der Informatik die Resultate der Mannschaftsmeisterschaft und ebenfalls der individuellen Wettbewerbe so schnell zur Verfügung stehen, eingesehen und kommentiert werden können. Er lobt die genutzten Potentiale von Internet und Intranet. Im Namen des Tribunal Fédéral würde er sich freuen, wenn auf den Dokumenten wie den Schiedsrichterbögen wieder die genauen Daten stehen könnten.

Er schlägt eine Verbesserung vor beim Eintragen der Ergebnisse für einen bei Dreiermannschaften nicht vorhandenen 3. Spieler.

Er bedauert, dass die genauen Satzresultate nicht mehr eingetragen werden und schlägt diesbezüglich Verbesserungen vor.

A.H. gibt die Anregungen an die zuständigen Kommissionen weiter.

Der Tätigkeitsbericht und der Finanzbericht werden einstimmig angenommen.

12. *Entlastung des Comité-Directeur, der Kommissionen und der Sonderkommissionen*

Die Versammlung stimmt der Entlastung des Comité-Directeur, der Kommissionen und der Sonderkommissionen einstimmig zu.

13. *Tätigkeitsbericht der Gerichtsinstanzen*

12.1. *Verbandsgericht*

12.2. *Berufungsrat*

Die Tätigkeitsberichte waren im BIO veröffentlicht worden.

14. *Diskussion betr. die Tätigkeiten der Gerichtsinstanzen*

Es gibt keine Wortmeldungen.

15. *Entlastung der Gerichtsinstanzen*

14.1. *Verbandsgericht*

14.2. *Berufungsrat*

Das Verbandsgericht und das Berufungsgericht werden von der Versammlung einstimmig entlastet.

14. *Diskussion betr. die Tätigkeiten der Gerichtsinstanzen*

Es gibt keine Wortmeldungen.

15. *Entlastung der Gerichtsinstanzen*

Das Verbandsgericht und das Berufungsgericht werden von der Versammlung einstimmig entlastet.

16. *Wahlen*

16.1. *Comité Directeur*

Es steht die Wahl eines neuen Comité Directeur an. A.H. gibt das Wort an Pit Oesch, der die Kandidaturen für den nächsten CD vorstellt:

Verbandspräsident:	André Hartmann (DT Iechternach)
Generalsekretär:	Romain Sahr (DT Lëntgen)
Finanzwart:	Camille Gonderinger (DT Houwald)
Präsident der Commission Sportive:	Gilles Regener (DT Mamer)
Präsident der Commission Technique:	Ralf Greis (DT Recken)
Präsident der C. des Cadres Fédéraux:	Henri Dielissen (DT Houwald)
Präsident der C. des Relations Publiques:	René Senninger (DT Réimech)
Präsident der C. de Promotion du Sport	Pongiste: Philippe Moulin (DT Lëntgen)
Mitglied:	Jean-Marie Linster (DT Bech Maacher)

Die vorliegenden Kandidaturen werden per Akklamation angenommen. Pit Oesch gratuliert den gewählten neuen CD-Mitgliedern. A.H. bedankt sich im Namen der Gewählten für das Vertrauen, das der Kongress den Kandidaten entgegenbringt.

Er versichert dem Kongress, dass ein Prozess der Verjüngung eingeleitet wurde und dass derselbe in 2 Jahren auch fortgesetzt werden soll. Er bedankt sich bei den ausscheidenden Mitgliedern, bei Serge Pommerell, der seine weitere Zusammenarbeit mit dem Verband zugesagt hat, sowie bei Guy Schmit, der nach 22-jähriger Tätigkeit ausscheidet.

16.2. Verbandsgericht (teilweise Erneuerung, 4 Posten)

Für das Verbandsgericht sind 4 Posten zu besetzen, es liegen 2 Kandidaturen vor, die von Tom Herschbach (DT Miedernach) und von Luc Koehler (DT Diddeleng). 2 Posten bleiben offen, auf den Aufruf an die Kongressteilnehmer für weitere Meldungen gibt es aber keine Reaktion. Die offenen Posten sollen demnächst noch einmal ausgeschrieben werden. Die zwei Kandidaten werden ohne Gegenstimme gewählt.

16.3. Berufungsrat (teilweise Erneuerung, 3 Posten)

Es sind 3 Posten zu besetzen, es liegen 3 Kandidaturen vor, die von Alain Fickinger (DT Nidderkäerjeng), Yves Scholtes (DT Lenneng) und Claude Stebens (DT Bech Maacher). Die drei Kandidaten werden per Akklamation gewählt.

16.4. Kassenrevisoren (3 Posten)

Für die Posten der Kassenrevisoren liegen drei Kandidaturen vor: Jeannot Diderrich (DT Noumer), Guilly Mousel (DT Mamer) und Guy Reiser (Ell). Sie werden von der Versammlung ohne Gegenstimme per Akklamation gewählt.

16.5. Kongressort 2023: Bestimmung des organisierenden Vereins

ES liegt keine Kandidatur vor für die Ausrichtung des nächsten Kongresses. Es erfolgt eine neue Ausschreibung im BIO.

Avec **Charles Kieffer Group**,
explorez votre potentiel
professionnel et personnel.

accentaigu

CK | Office technologies

Audiovisuel - Impressions - Scanning
Finitions de documents - Solutions - I.T.
Digitalisation - Document Process Outsourcing
Services personnalisés

CK | Sport & Fitness

Entraînement musculaire & cardiovasculaire
Bien-être & santé - Dos & articulation
Nutrition - Régénération - Motivation
Sports de raquette

Bericht der Sitzung vom 20.03.2023

Anwesend : Engel Laurent, Freylinger Georges, Herschbach Tom, Koehler Luc, Schiltz Paul

Entschuldigt : Dell Francis

1. Meisterschaftsspiel der NLAB zwischen Esch Abol und Houwald 2

a. Nichtantreten der Mannschaft Houwald 2 am 11. März 2023

Nach Einsicht in die vorliegenden Dokumente, stellt das VG fest :

- Dass es sich bei besagtem Spiel um ein sogenanntes Top-Event (IR18) handelt;
- Dass kein Spieler von Houwald 2 war zu irgendeinem Zeitpunkt in der Halle, weder :
 - Um 14.10 Uhr zur Abgabe der Mannschaftsaufstellung (IR18) ;
 - Noch um 14.30 Uhr zu Spielbeginn ;
 - Noch um 14.45 oder um 15.30 Uhr zu verzögertem Spielbeginn (Art. 5.3.321 Reglemente);
- Dass der Spielbogen für ungültig erklärt werden muss, da kein Spieler anwesend war, um die Mannschaftsaufstellung vorzulegen ;
- Dass die Initiative und Informationen des Oberschiedsrichters betreffend Art.5.3.321 der Reglemente in der Entscheidungsfindung keine Rolle spielt, da :
 - ohne den Anruf des OSR, der DT Houwald seinen Fehler überhaupt nicht bemerkt hätte ;
 - der DT Houwald die Bestimmungen in den Reglementen hätte kennen müssen (« Nul n'est censé ignorer la loi »).
- Dass erschwerende Umstände vorliegen (Top-Event ; Fehler eines Vereins, nicht eines einzelnen Spielers).

Das VG entscheidet gemäss Art. 155 c) der Strafskala und unter Berücksichtigung der erschwerenden Umstände :

- Das Spiel wird mit einer 6-0 FF Niederlage zu Gunsten von Abol Esch gewertet.
- Der Verein DT Houwald erhält eine Geldstrafe von 200,00 €.

- Das VG schlägt der CT vor, die in BIO 11-23 gemäss Art. 152-b verhängten Strafen gegen die Spieler Meyer Sarah, Mikalauskas Karolis, Markovski Ian und Stürmer Julien zu annullieren.

b. Nichtantreten der Mannschaft Houwald 2, Konsequenzen für die niedrigeren Mannschaften

Nach Einsicht in die vorliegenden Dokumente, stellt das VG fest :

- Dass keine Bescheinigung im Sinne de Art. 5.3.321 der Reglemente vorliegt und vorgelegt werden könnte ;
- Dass der DT Houwald sich keine sportlichen Vorteil in den niedrigeren Mannschaften verschafft hat ;
- Dass der DT Houwald seinen Versäumnis ohne Ausflüchte eingeräumt hat.

Das VG entscheidet, dass im Sinne des Fair-Play die sportlich erzielten Resultate aller niedrigen Mannschaften weiterhin Bestand haben.

2. Absage des 3. Spieltags der Play-Off-Spiele der NLA zwischen Lénger und Eiter/Waldbriedemes, beziehungsweise Recken und Houwald

Mit Erstaunen und mit grossen Bedenken hat das VG die Absage des 3. Spieltags der Play-Off-Spiele der NLA zur Kenntnis genommen.

Einerseits fehlt aus Sicht des VG die reglementarische Grundlage für eine solche Absage, auch wenn man die Gründe aufgrund der Tabellensituation durchaus nachvollziehen kann. Aber es gibt in allen Bezirken der unteren Divisionen am letzten Spieltag Spiele, die sportlich ohen Wert sind, aber dennoch stattfinden (müssen).

Andererseits hätten die einzelnen Spiele einen Einfluss auf die nächste Performance Rangliste gehabt, ob nach oben oder unten durch Gewinn oder Verlust von Punkten, was für die nächste Saison eine eventuell nicht unerhebliche Konsequenz für die Mannschaftsaufstellung hätte.

Für das VG,

Luc Koehler

Sekretär

Einladung zum vereinsoffenen Lehrgang Berbuerg Centre sportif Rénert - 14.-15.04.2023

Am Freitag und Samstag, dem 14. und 15. April, bietet der Luxemburger Tischtennisverband in Zusammenarbeit mit dem Verein Berbuerg einen vereinsoffenen Förderlehrgang in der Sporthalle Centre sportif Rénert an.

Der Lehrgang findet an beiden Tagen von 9:30-16:00 Uhr statt. Treffpunkt ist um 9:15 vor der Halle. Zwischen 12:00 und 14:00 Uhr wird eine Mittagspause stattfinden. Die Verpflegung der Spieler*innen ist vom Veranstalter gewährleistet.

Der Unkostenbeitrag pro Spieler beträgt 50 Euro, wobei das Mittagessen hier einbegriffen ist.

Der Lehrgang richtet sich an alle Jugendspieler (bis 16 Jahre), bis ein maximales Klassement von C3. Die Teilnahme ist auch an nur einem Tag möglich.

Eine schriftliche Anmeldung mit Angabe des Alters und des Klassements ist erforderlich und sollte über Mail an das Sekretariat der FLTT (fltt@pt.lu) bis zum 2. April gerichtet werden. Die maximale Teilnehmerzahl liegt bei 40 Spielern. Sollten sich zu viele Spieler anmelden, werden die zuerst Eingeschriebenen berücksichtigt.

Im Rahmen dieses Lehrgangs findet ebenfalls eine Ausbildung zum Kids-Coach für Trainerkandidat*innen statt.



Kids-Coach Ausbildung**14. + 15. Abrëll 2023****Zu Berbuerg am Centre Sportif Rénert**

An Zesummenaarbecht tëschent der ENEPS an der FLTT

Du wëlls Trainer, Coach oder Betreier am Dëschtennis ginn a Kleng a Grouss d' Freed un Dengem Sport vermëttelen? Da mell Dech ab elo iwwer folgende Link fir d'Formation de base am Dëschtennis un <https://bit.ly/3AGMFEW>. Do stéisst du dann op d'"Formation initiale de Base: entraîneur de Tennis de Table LUXQF3" a click "s'inscrire"!

OPGEPASST: Benotzt dëse Link fir är Umeldung. AWER: Déi Informatiounen zum Inhalt, zu den Daten, zu de Präisser fir d'Aschreiwung ..., déi dir do fannt, sinn net aktuell. Ignoréiert se! Verloosst iech nëmmen op dësen Text hei am BIO!

Beim Ofschloss vun dëser formation de base kritt een de "brevet d'Etat: LUXQF3". Nëmme Veräiner, déi en Trainer mat sou engem Brevet d' Etat hunn (oder en Trainer mat engem nach méi héijen Brevet (LUXQF4 bis LUXQF6)) kënnen vum staatleche Subside Qualité+ profitéieren, duerch deen de Veräiner eng grouss finanziell Ënnerstëtzung vum Ministère des Sports accordéiert gëtt.

Den 1. Deel vun der formation de base ass de "Module Kids Coach". Nodeems mir dësen 1. Deel vun der partie spécialisée am Rahmen vun der formation de base fir den Dëschtennis, also den Deel "Kids Coach", am Januar zu Réiden ugebueden haten, wat e groussen Erfolleg war, bidde mir déi selwecht Formatioun elo nach eng Kéier un, fir d' Leit an enger anerer Regioun vum Land. Mir hoffen domadde weider Leit fir des Formatioun am Interessi vun hirem Veräin, vun de Kanner a Jugendlechen aus hire DT-Veräiner an domadden och am Interessi vum Verband a vum Dëschtennis allgemeng hei zu Lëtzebuerg hoffen ze erfaassen.

An zwar ass et den **14. a 15. Abrëll**, wou mir de Module "Kids Coach" allen Interesséierten ubidden. Mat der Wiel vum Site Berbuerg wëlle mir speziell den Interesséierten aus de Veräiner vun der Regioun entgéintkommen, mee d' Formatioun ass natierlech prinzipiell op fir all Leit, souguer fir déi, di net an engem Veräin lizenziéiert sinn.

D' Zil vun dësem 1. Module am Rahmen vun der formation de base ass, Ufänger fir eise Sport ze begeeschten a si bei hiren éischte Schrëtt an de Compétitiounen ze begleeten an ze betreien. Dëse Modul begräift 12 Stonnen a fënnt statt am Centre Sportif Rénert an der Schoulstrooss zu Berbuerg.

Gläichzäiteg fënnt ob dësen 2 Deeg am Centre Sportif zu Berbuerg e Léiergang fir jonk Spiller*innen statt. Kuckt dofir d' Aluedung zu dësem Léiergang, déi och an dësem BIO ze fannen ass.

Mir hoffen, datt vill Leit duerch d' Participatioun un dësem Module Loscht un der Aarbecht mat de Jonken am Training, bei Léiergänger a bei Compétitiounen fannen a duerno déi ganz Formatioun vum LUXQF3 maachen.

Dir kritt bei der Ausbildung zum "Kids Coach" och Informatiounen iwwer déi weider Deeler vun der formation de base, mat där dir de Brevet d'Etat vun der formation de base: LUXQF3 kënnert kréien. Éischt Informatiounen duerzou kritt dir och schonn ënnert dësem Text.

Fir un dem "Kids Coach"-Modul deelzehuelen musst dir kee gudder Spiller sinn an dir musst och keng Erfahrung mat der Ausbildung hunn. Dir braucht och keng Lizenz bei eisem Verband.

De "Kids Coach" adresséiert sech dofir och u Jugendlecher a besonnesch och un Elteren. Virun allem fir d'Responsible Jeunes an de Veräiner misst dat interessant a wichteg sinn. Ab dem Alter vun 13 Joer kann ee scho matmaachen, allerdings kann een awer den Examen vun der ganzer formation de base: LUXQF3 an den entspreechenden Diplom eréischt mat 18 Joer kréien. Mee wien elo matmecht, huet den 1. Deel schonn an der Täsch.

Vorausgesat gëtt awer och e certificat médical, datt een apte ass fir Sport ze maachen, sou wéi e vum service médico-sportif ausgestallt gëtt.

Verpass d' Geleeënheet net a schreif Dech an. A wann dir nach Froen hutt, da kontaktéiert den Henri Dielissen 621 373 622 oder iwwer Mail henri.dielissen@education.lu.

Op deenen 2 Deeg ass e gemeinsamt lessen an engem Restaurant niewent der Hal. D' Participanten bedeelegen sech un de Käscht fir d'lessen mat Gedrénks mat engem Beitrag vun 40 €.

Matbrénge soll een och Sportkleedung, déi fir de prakteschen Deel gebraucht gëtt.

Commission des Programmes vum Dëschtennis an der ENEPS (Ecole Nationale d'Education Physique et des Sports)

Henri Dielissen

Romain Sahr

Tom Schmit

A fir déi, di sech elo entscheet hu matzemaachen, hei de Programm vun deem Deel, deen den 14. a 15. Abrëll zu Berbuerg stattfënnt:

Dénomination du cours	Date	Heure	UF	Lieu	Chargé de cours
Les défis du TT	14/04/2023	09h30-12h00	3UF	Berbuerg	Henri Dielissen
Être enfant – pratique à la table	14/04/2023	13h30-16h30	3UF	Berbuerg	Henri Dielissen
Les particularités de l'enfant	15/04/2023	09h30-12h00	2UF	Berbuerg	Henri Dielissen
Premières expériences avec la raquette et la balle	15/04/2023	13h30-16h30	4UF	Berbuerg	Henri Dielissen

Fir déi, di wëllen déi ganz formation de base maachen, stinn och schonn éischt Themen mat dem Datum fest :

Règles et statuts de la FLTT	26/04/2023	18h30-20.30	2UF	COQUE salle de formation 2 Referent : Jean-Marie Noël
Structures de promotion	03/05/2023	18h30-20.30	2UF	COQUE salle de formation 2 Referenten : Henri Dielissen/Romain Sahr

Formation continue fir DT-Trainer*innen**22.3.2023 / 26.4.2023 / 3.5.2023****An der salle de formation vun der COQUE/Kirchbiérg**

An Zesummenaarbecht tëschent der ENEPS an der FLTT

Dat neit Règlement grand-ducal iwwer d' Trainerausbildung zu Lëtzebuerg vum 20. Mee 2021 gesäit vir, datt all Trainer, dee wëllt, datt seng Trainer-Lizenz vun der ENEPS seng Gültigkeet behält während all Period vun 3 Joer 24 Stonne formation continue muss maachen.

Et heescht am Artikel 49 iwwert d'Formation continue "La prolongation de toute licence ENEPS ... se fait par cycle de trois ans allant du 1er janvier au 31 décembre, ci après "cycle", pendant lequel le candidat doit suivre vingt-quatre unités de formation."

D'FLTT bitt dofir elo éischt spezifesch Coursen un, fir datt all diploméiert Trainer genuch Choix hunn, fir der Konditioun vun de 24 Stonne Fortbildung ze entsprechen.

Voraussetzung fir d' Participatioun ass, datt ee seng Lizenz bei der ENEPS aktivéiert huet, soss ass ee guer net erfaasst. Wien dat nach net gemaach huet, kann dat nach nohuelen, andeems e sech iwwert e Formulaire (voir an dësem BIO oder op der Websäit vun der ENEPS:

<https://eneps.public.lu/fr/publications/activationlicence.html> umellt.

All deenen, déi drun interesséiert sinn, datt hir Lizenz verlängert gëtt an domadden och ka weiderhin fir de staatleche Veräinssubside qualité + hire Wäert behält, bidde mir folgend Cours de formation continue un:

LTAD am Dëschtennis (Long Term Athlete Development)	22/03/2023	18h15-21.00	COQUE salle de formation 2 Referent : Heinz Thews
Règles et statuts de la FLTT	26/04/2023	18h30-20.30	COQUE salle de formation 2 Referent : Jean-Marie Noël
Structures de promotion	03/05/2023	18h30-20.30	COQUE salle de formation 2 Referenten : Henri Dielissen/Romain Sahr

Déi Invitatioun gëllt also fir all Trainer, de Niveau vum Diplom (formation de base/LUXQF3 bzw. Cycle inférieur/entraîneur C, formation moyenne/LUXQF4 bzw. Cycle moyen/entraîneur B, formation avancée/LUXQF5 bzw. Cycle supérieur/entraîneur A) spillt keng Roll.

Och déi, di bis elo nëmmen de Kids Coach gemaach hunn, kënnen un dëse Coursen vu Formation continue deelhueen. Hinne gëtt d' Participatioun da schonn fir d' Formation de base unerkannt, wa si nom Kids Coach weider wëlle maachen an de LUXQF3 ustriewen, dee bekanntlech de Minimum ass, deen ee brauch, fir datt e kann fir de Subside qualité + berücksichtegt ginn

Et gëllt grondsätzlech fir all Niveau vum Trainerdiplom, datt d'Participatioun un dëse Coursen vu Fortbildung jidderengem fir de nächste Niveau vun der Trainerformatioun unerkannt gëtt.

Et muss ee sech am Virfeld fir déi verschidde Coursen umelden, per Mail un d'FLTT fltt@pt.lu.

Wann dir nach Froen hutt, da kontaktéiert den Henri Dielissen 621 373 622 oder iwwer Mail henri.dielissen@education.lu.

Commission des Programmes vum Dëschtennis an der ENEPS (Ecole Nationale d'Education Physique et des Sports)

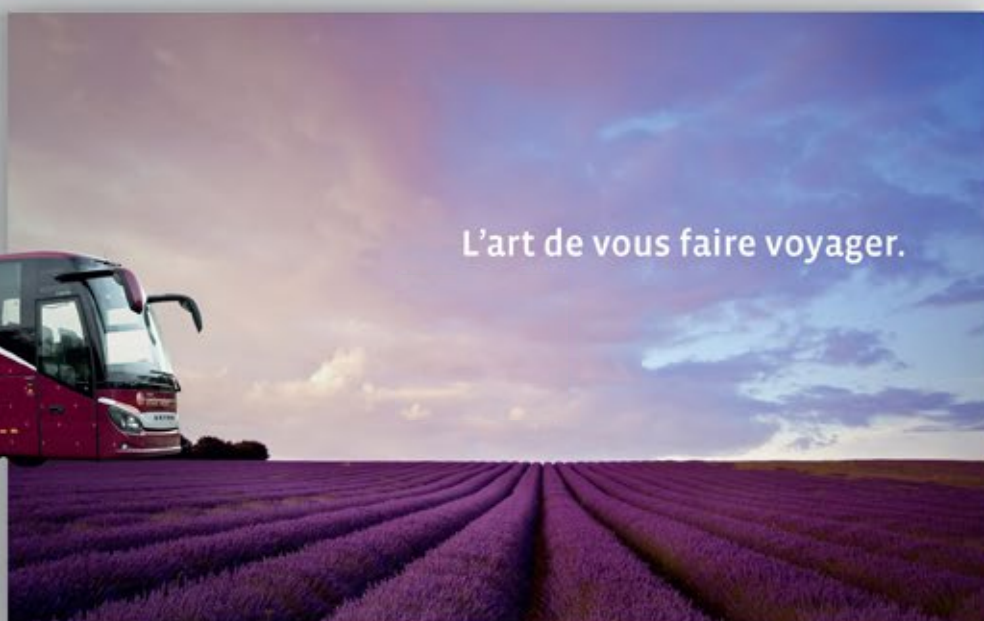
Henri Dielissen

Romain Sahr

Tom Schmit



voyages
emile weber
éischtklasseg reesen



EMILE WEBER





KLASSEMENTSLESCHTEN 2022 - 2023

Nr. 28

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëscht Kompetitioune mat berücksichtegt ginn		Datum, vun deem un déi nei Klassementer gëllen
Datum (Spilltermin)	Kompetitioun a Spilldag	
2023-03-18 (ZO)	MM : SEN S-2.7	2023-03-23
2023-03-18 (ZO)	MM : CAD C-3.3	
2023-03-19 (ZO)	Veräinstournoi : Union	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** un deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsekippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meeschterschaften) ageschriwwen ginn.

Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Bäerdref	SCHULZ Luc	C1	↗	B3		2023-03-22
Bäerdref	ZHU Steven	C3	↗	C2	-1,0	2023-03-22
Bäerdref	ZHU Yves	D2	↗	D1	-1,5	2023-03-22
Berbuerg	HOFFMANN Jean-Pierre	B2	↗	B1		2023-03-22
Berbuerg	SCHMIT Jeff	B1	↗	A3		2023-03-22
Biissen	GENGLER Yann	C1	↗	B3		2023-03-22
Cado	FEYEREISEN Jim	D3	↗	D2		2023-03-22
Cado	SORTIKOS Phivos	D1	↗	C3		2023-03-22
Diddeleng	SILVESTRE Marcel	D1	↗	C3		2023-03-22
Ettelbréck	CAROUX Valentin	C3	↗	C2		2023-03-22
Fluessweiler	GLESENER Ralph	B3	↗	B2		2023-03-22
Fluessweiler	WEIRICH Romain	C3	↘	D1		2023-03-22
Gilsdref-V.	SARRY Oleksandr	C3	↗	C2		2023-03-22
Gilsdref-V.	VAESSEN Peter	B3	↘	C1		2023-03-22
Housen	BOURGGRAFF Max	D2	↗	D1		2023-03-22
Housen	SCHANK Luc	B2	↘	B3		2023-03-22
Houwald	BIANCHI Romain	B1	↗	A3		2023-03-22
Houwald	FREULET Louis	D1	↗	C3	+0,5	2023-03-22
Houwald	GAVOTTI Emanuele	B2	↗	B1	+1,0	2023-03-22
Hueschtert-F.	GOMES MATOS Marjolaine	D2	↗	D1		2023-03-22
Kauneref	BACKES Luss	B1	↘	B2		2023-03-22
Kauneref	ROLLES Marc	C3	↗	C2		2023-03-22
Leideleng	FERNANDES Jorge	B3	↘	C1		2023-03-22
Leideleng	STYR Alain	B2	↘	B3		2023-03-22
Lénger	DOERFEL Romain	C1	↘	C2		2023-03-22
Lenneng	GILLEN Nataly	D1	↗	C3		2023-03-22
Lenneng	KOHL Claude	C3	↘	D1		2023-03-22
Lenneng	WAGNER Yves	B3	↘	C1		2023-03-22
Lënster	FEIDT Laurent	A3	↘	B1		2023-03-22
Lënster	RIES Benoit	D3	↗	D2		2023-03-22
Mamer	PALAI Emanuel	D2	↗	D1		2023-03-22
Mamer	REGENER Gilles	C1	↘	C2		2023-03-22
Mondorf	VILLENEUVE Vincent	B1	↗	A3		2023-03-22
Nidderkäerjeng	BEFFORT Ben	C2	↗	C1		2023-03-22
Nidderkäerjeng	SCHEITLER Jimmy	C1	↘	C2		2023-03-22
Nouspelt	FERNANDES Edgar	D3	↗	D2		2023-03-22



KLASSEMENTSLESCHTEN 2022 - 2023

Nr. 28

	Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
	Préizerdaul	HENRIQUES GUERRINI Angelo	D3	↗	D2		2023-03-22
	Rammerech	HERMES Claude	C2	↘	C3		2023-03-22
	Recken	WEYLAND Mara	D1	↗	C3		2023-03-22
	Uewerdonwen	TROMBINI Stan	D2	↗	D1		2023-03-22
	Viichten	MONTANARO Luciano	B2	↘	B3		2023-03-22
	Weimeschhaff	JAKUBIAK Jakub	D2	↗	D1		2023-03-22
	Wëntger	DIMOLA Sam	D2	↗	D1		2023-03-22
	Zéisseng	REITER Nicolas	D2	↗	D1		2023-03-22
	Zolwer	AMOURI Nadhmi	D1	↗	C3		2023-03-22

Reklamatioune wat eng Klassementslëscht ugeet musse **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commision Technique geschéckt ginn (ralgreis@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.



ORDNUNGSGEBÜHREN 2022/2023**T**

Bezeichnung	Komp.	J Komp.	M Nr.	Club	Éq.	Name & Vorname	Tarif (€)
104-c • Datenerfassung im Intranet: Kapitän							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	175	Ouljen	1		5,00 €
	CH CAD	C-3.3	316	Houwald	3		5,00 €
104-d • Datenerfassung im Intranet: Spielleiter							
18.03.2023	CH CAD	C-3.3	310	Stroossen	1		5,00 €
106-b • Spielleiter: nicht vorschriftsmäßig							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	161	Zolwer	2		10,00 €
			157	Leideleng	2		10,00 €
145-a1 • Verlegung MSp: Datum Verspätung (< 2 Tage)							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	211	Rammerech	3		2,50 €
152-b • Indiv. Gesamt-Forfait							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	190	Zolwer	3	AGOVIC Ferhan	10,00 €
			143	Union	4	MOSTAFA Kinda	10,00 €
			135	Habscht	1	KARTHEISER Michel	10,00 €
			121	Berbuerg	4	THILL Alex	10,00 €
			115	Löntgen	3	THEISEN Daniel	10,00 €
			14	Nidderkäerjeng	1	GEORGES Steven	10,00 €
			14	Rued	1	KOX Joël	10,00 €
			136	Gréiwemaacher	2	STEGLICH Denise	10,00 €
			126	Biissen	2	SCHAUS Yana	10,00 €
			139	Altwis-Gaasp.	1	BARBARINI Jo	10,00 €
			139	Altwis-Gaasp.	1	REUTER Tania	10,00 €
			127	Groussbus-M.	1	WITTERS Patrick	10,00 €
			109	Eiter-Waldbr.	2	WINTERSDORFF Daniel	10,00 €
			169	Altwis-Gaasp.	2	THILTGEN Eric	10,00 €
			122	Réimech	1	DEGROTT Laurent	10,00 €
			133	Housen	2	MAQUIL Daniel	10,00 €
			18	Cado	1	SCHAEFER Gilles	10,00 €
			104	Biissen	1	MAAS Paul	10,00 €
			184	Nacher	2	MARX Julie	10,00 €
			227	Lenneng	7	WECKERING Pia	10,00 €
	CH CAD	C-3.3	344	Recken	7	ESTEVES Jo	10,00 €
153-b • Doppeleinsatz							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	119	Recken	4	MOUSEL Luc	10,00 €
			118	Beetebuerg-P.	1	THEIS Fränk	10,00 €
			113	Hueschtert-F.	5	HAUPT Kevin	10,00 €
			116	Berbuerg	3	THOSS Sam	10,00 €
			180	Noumer	2	METZ Philippe	10,00 €
	CH CAD	C-3.3	323	Housen	2	ZEH Fynn	10,00 €

ORDNUNGSGEBÜHREN 2022/2023**T**

Bezeichnung	Komp.	J Komp.	M Nr.	Club	Éq.	Name & Vorname	Tarif (€)
155-a • Mannschafts-Forfait: Meldung > 30 Std. vor Sp-Beginn							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	245	Diddeleng	8		
			243	Wëntger	6		
			240	Osper	5		
			215	Biekerech	3		
			210	Wëntger	5		
			246	Lëntgen	6		
			244	Aischen	3		
			253	Lenneng	9		
			208	Gilsdref-V.	3		
			218	Osper	4		
	CH CAD	C-3.3	326	Lëntgen	2		
			330	Ierpeldeng	2		
			345	Féngg	2		
			343	Bartreng	7		
			349	Helleng	3		
155-b • Mannschafts-Forfait: Meldung > 6 Std. vor Sp-Beginn							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	225	Bech-Maacher	4		15,00 €
			252	Sandweiler	4		15,00 €
	CH CAD	C-3.3	329	Diddeleng	4		15,00 €
			347	Union	3		15,00 €
			389	Houwald	5		15,00 €
			390	Fluessweiler	2		15,00 €
155-c • Mannschafts-Forfait: Meldung ≤ 6 Std. vor Sp-Beginn							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	223	Diddeleng	7		25,00 €
166A-(1) • Gelbe Karte 1 (Mannschafts-Komp.)							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	11	Fluessweiler	1	HORSHKOV Stanislav	10,00 €
166A-(2) • Gelbe Karte 2 (Mannschafts-Komp.)							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	13	Diddeleng	1	MICHELY Gilles	25,00 €
166B-(1) • Schwarze Karte 1							
18.03.2023	CH SEN	S-2.7	13	Union	1	PAVOLKA Michal	10,00 €

1er Tournoi Jean Krier

19.03.2023 - DT Union Lëtzebuerg

Catégorie D3 participants: 19

1. HERZ Thomas (Houwald)	D3 +1,5
2. BOURGGRAFF Frank (Housen)	D3 +1
3. FEYEREISEN Jim (Cado)	D2
PLETSCHETTE Hugo (Miedernach)	D3 +0,5

Catégorie D1-D2 participants: 28 (13)

1. FREULET Louis (Houwald)	C3
2. SORTIKOS Phivos (Cado)	C3
3. HELLENBRAND Sebastian (Housen)	D1 +0,5
KRIER Luc (Berbuerg)	D1 +0,5

Catégorie C2-C3 participants: 16 (8)

1. GARCIA MORAN Francisco (Zéisseng)	C2 +1,5
2. GOETZFRIED Andreas (Union)	C2 +1
3. CIUBOTARIU Claudiu-Alexandru (Houwald)	C2 +0,5
RABINOWICZ Oskar (Lëntgen)	C2 +0,5

Catégorie B3-C1 participants: 16 (8)

1. ANGHEL Mihai (Union)	B3 +1,5
2. THORN Jeannot (Fénggeg)	B3 +1
3. CHOU RIVERO Rolando (Houwald)	C1 +0,5
SCHUDER MINDEN Jona (Berbuerg)	C1 +0,5

Catégorie B1-B2 participants: 13 (6)

1. TÖRÖK Samuel (Bartreng)	B1 +1,5
2. GAVOTTI Emanuele (Houwald)	B1 +1
3. THILL Cédric (Lénger)	B2 +0,5
ORLYGSSON Viktor (Union)	B2 +0,5

Catégorie D2-D3 participants: 36 (18)

1. COSTACHE Mihai (Houwald)	D2 +1,5
2. BOURGGRAFF Max (Housen)	D1
3. JAKUBIAK Jakub (Weimeschhaff)	D1
DE MAIGRET Tristian (Stroossen)	D2 +0,5

Catégorie C3-D1 participants: 22 (9)

1. CAROUX Valentin (Ettelbréck)	C2
2. REKAWEK Jan (Beetebuerg-P.)	C3 +1
3. LANCE Henri (Stroossen)	C3 +0,5
FREULET Louis (Houwald)	C3 +0,5

Catégorie C1-C2 participants: 16 (9)

1. GENGLER Yann (Biissen)	C1 +1,5
2. KÖRNE MARK Elliot (Union)	C1 +1
3. SCHUDER MINDEN Jona (Berbuerg)	C1 +0,5
BRITTNACHER Jürgen (Helleng)	C1 +0,5

Catégorie B2-B3 participants: 16 (9)

1. GAVOTTI Emanuele (Houwald)	B2 +1,5
2. THILL Cédric (Lénger)	B2 +1
3. THORN Alain (Fénggeg)	B2 +0,5
REISEN Vasco (Houwald)	B2 +0,5

Catégorie A-B1 participants: 12 (0/3/5)

1. HEIM Quentin (Union)	A2
2. REILAND Hervé (Ettelbréck)	A2
3. HENCZ Zoltan (lechternach)	A3 +0,5
SINGEORZAN Bogdan (lechternach)	A2

Total inscriptions: 194



2023 European Table Tennis Championships Qualification Stage 1 A groups

24.03.2023 Coque, Luxemburg

Luxembourg	- Serbien	0 – 3	
Gonderinger Tessy (WR 264)	- Lupulesku Izabela (WR)	0 – 3	-9, -5, -5
De Nutte Sarah (WR)	- Surjan Sabina (WR)	1 – 3	9, -8, -10, -5
Barbosa Ariel (WR)	- Todorovic Andrea (WR)	0 – 3	-3, -2, -6

Glod Eric

Österreich, Herren 1. Bundesliga

Freitag, 17.03.2023

Badener AC	- TTC Raiffeisen Kuchl	4 – 0
Glod Eric	- Dillon Adrian (AUT)	3 – 0
Glod / Juhasz Patrik	- Moricz Mate / Molnar Istvan (HUN)	3 – 2

Österreich, Herren 1. Bundesliga

Sonntag, 19.03.2023

Badener AC	- SPG Felbermayr Wels	0 – 4
Glod / Sagawe Marc	- Kolodziejczyk Maciej / Ecseki Nandor (AUT/HUN)	2 – 3

Barbosa Ariel

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Samstag, 18.03.2023

TSG Kaiserslautern	- TTV Ettlingen	8 – 2
Barbosa Ariel / Hossein Shaqayeq	- Gaiser Anna / Hafner Sarah	3 – 0 6, 8, 8
Barbosa Ariel	- Hafner Sarah	3 – 0 5, 3, 7
	- Hain Regina	3 – 0 2, 8, 5

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Sonntag, 19.03.2023

TSG Kaiserslautern	- VfL Sindelfingen II	6 – 4
Barbosa Ariel / Hossein Shaqayeq	- Müller Leonie / Kronich Elisabeth	3 – 0 2, 7, 5
Barbosa Ariel	- Kronich Elisabeth	3 – 1 -4, 5, 4, 5
	- Müller Leonie	2 – 3 7, -6, 9, -8, -6

Sadikovic Melisa

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Samstag, 18.03.2023

TSG Kaiserslautern	- TTV Ettlingen	8 – 2	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Maurer Kiara / Hain Regina	0 – 3	-8, -9, -7
Sadikovic Melisa	- Hain Regina	3 – 2	-9, 5, 6, -4, 10
	- Hafner Sarah	2 – 3	8, -6, -9, -5

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Sonntag, 19.03.2023

TSG Kaiserslautern	- VfL Sindelfingen II	6 – 4	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Merz Victoria / El Haj Fatma	2 – 3	-9, -12, 5, 7, -6
Sadikovic Melisa	- Müller Leonie	3 – 1	6, 9, -7, 5
	- Kronich Elisabeth	3 – 0	5, 11, 4

Sadikovic Enisa

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Samstag, 18.03.2023

TSG Kaiserslautern	- TTV Ettlingen	8 – 2	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Maurer Kiara / Hain Regina	0 – 3	-8, -9, -7
Sadikovic Enisa	- Gaiser Anna	3 – 0	10, 8, 4
	- Maurer Kiara	3 – 0	8, 8, 5

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest

Sonntag, 19.03.2023

TSG Kaiserslautern	- VfL Sindelfingen II	6 – 4	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Merz Victoria / El Haj Fatma	2 – 3	-9, -12, 5, 7, -6
Sadikovic Enisa	- Merz Victoria	3 – 0	8, 6, 6
	- El Haj Fatme	3 – 2	-3, 9, -6, 6, 5

Wibbel an Dribbel 2023

Vom 6.-7. und vom 10.-12. Juli findet an fünf Tagen wieder die Veranstaltung «**Wibbel an Dribbel**» in der Coque, jeweils von 09h00 – 16h10, statt. Diese Veranstaltung bietet dem Verband die Möglichkeit, sich nach außen zu repräsentieren und neue Mitglieder zu gewinnen. Insgesamt nehmen in etwa 1800 Kinder im Alter von 7-8 Jahren teil. Jeder Verband organisiert und leitet eine Station.

Wie jedes Jahr sucht die CPSP auch dieses Jahr wieder engagierte Mitarbeiter für diese Veranstaltung. Hierbei handelt es sich um einen lukrativen Job, der mit **15 Euro pro Stunde** vergütet wird. Bist Du also interessiert mitzuarbeiten, dann schicke bitte folgendes Formular ausgefüllt an das Verbandssekretariat der FLTT bis spätestens zum 26. Mai. Bei weiteren Fragen ist die FLTT per Mail unter fltt@pt.lu zu erreichen.

Formular:

DATUM	GANZER TAG
Donnerstag, 6. Juli 2023	
Freitag, 7. Juli 2023	
Montag, 10. Juli 2023	
Dienstag, 11. Juli 2023	
Mittwoch, 12. Juli 2023	

Kreuze bitte an, an welchen Tagen Du mitarbeiten möchtest!

Name: _____

Verein: _____

Alter (min. 16 Jahre): _____

Adresse: _____

Postleitzahl und Stadt: _____

Telefonnummer (Handy): _____

Email-Adresse: _____

Matrikelnummer: _____

Kontonummer & BIC: _____

Schicke das Formular bitte bis zum 26. Mai per Mail an: **fltt@pt.lu**

COSL-Kollektivkaskoversicherung

Wie in der Vergangenheit haben alle Verbandsdirigenten (Mitglieder der Kommissionen, Sonderkommissionen oder Gerichtsinstanzen, Schiedsrichter und Honorartrainer) sowie die Vereine (Vereinsdirigenten) die Möglichkeit sich über die FLTT in eine Kollektivkaskoversicherung einzutragen, welche vom COSL abgeschlossen wird.

Die Versicherungsprämie für die von Vereinen gemeldeten Personen werden den betroffenen Vereinen am Ende jeder Saison abgerechnet („Décomptes“), die Versicherungsprämie der Verbandsdirigenten wird von der FLTT getragen.

Um Missverständnissen vorzubeugen und Unklarheiten aus der Welt zu schaffen, veröffentlichen wir nachfolgend die wichtigsten Bedingungen und Informationen zu dieser Versicherung (komplett nachzulesen im Internen Reglement 27 „Sportunfälle und Versicherungen“):

- Die Versicherung kann ausschließlich für Dirigenten abgeschlossen werden; Spieler können nicht Nutznießer dieser Versicherung sein.
- Die Versicherung gilt nur bei Personen, die selbst keine eigene Kaskoversicherung abgeschlossen haben.
- Die Versicherungsprämie beträgt 20 EUR pro Person und pro Jahr.
- Die Versicherung deckt einen maximalen Neuwert der versicherten Fahrzeuge von 30.000 EUR ab.
- Die Versicherung deckt die Schäden ab an einem Fahrzeug, das von einem versicherten Dirigenten gesteuert wird; ein beschädigtes Fahrzeug muss also weder einem versicherten Dirigenten noch dem Fahrer gehören; für die Schadensdeckung ist einzig und allein die Eigenschaft des versicherten Fahrers maßgebend.
- Die Versicherung deckt die Schäden ab die entstehen durch Feuer, Diebstahl, Fensterbruch und Unfall; im Fall eines Unfalls ohne Beteiligung einer identifizierten Drittperson wird ein Eigenbeitrag ("Franchise") von 500 EUR angerechnet.
- In Luxemburg gilt die Versicherung nur auf dem direkten Weg vom Wohn- oder Arbeitsort des Versicherten zum Ort der zu besuchenden Veranstaltung, und dies während zwei Stunden vor und während zwei Stunden nach der Veranstaltung.

Im Ausland gilt die Versicherung für die Länder Albanien, Andorra, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, England, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Malta, Mazedonien, Monaco, Montenegro, Niederlande, Nordirland, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Ungarn, San Marino, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Schweden, Spanien, Tschechei, Türkei, Vatikan und Zypern und zwar auf dem direkten Weg vom Wohnort des Versicherten zum Ort der zu besuchenden Veranstaltung, sowie an Ort und Stelle im Ausland auf dem direkten Weg zwischen dem Aufenthaltsort und dem Ort der Veranstaltung, und dies während zwei Stunden vor und während zwei Stunden nach der Veranstaltung. Für Fahrten in andere Länder als die vorgenannten ist das vorherige Einverständnis der Versicherungsgesellschaft erforderlich.

Die Meldungen zu dieser Versicherung werden von der FLTT an das COSL weitergeleitet. Wir bitten deshalb alle Vereine, welche ihre Dirigenten für einschreiben möchten, bei der FLTT ihre Namensliste schriftlich (Email, Brief) bis spätestens zum **27. März 2023** einzureichen.

Gleichzeitig bitten wir auch alle Verbandsdirigenten uns bis spätestens zum **27. März 2023** mittels nachfolgendem Coupon mitzuteilen, wenn sie sich von der FLTT in diese Versicherung einschreiben lassen wollen:

Einsenden bis spätestens zum **27. März 2023** an FLTT, 3 route d'Arlon, L-8009 Strassen, Email: fltt@pt.lu

Name: _____

Funktion in der FLTT: _____

Zeitraum: ☐ Ganzes Jahr 2023 ☐ Januar-Juni 2023 ☐ Juli-Dezember 2023

Hiermit bitte ich die FLTT, mich in die Kollektivkaskoversicherung des COSL für die angekreuzte Zeit einzuschreiben. Die Versicherungsprämie wird aufgrund meiner Verbandsfunktion von der FLTT übernommen. Ich habe selbst privat keine eigene Kasko-Versicherung auf dem Fahrzeug, mit welchem ich überwiegend als Verbandsdirigent unterwegs bin, abgeschlossen.

Datum

Unterschrift

Kongressort gesucht

Es werden noch Veranstalter für die nächsten beiden Kongresse (Reglementekongress 2023 sowie ordentlicher Kongress 2024) gesucht.

Interessenten können sich über das Formular zur Meldung von Kandidaturen, welches der Tagesordnung angehängt ist (Seite 13 in diesem BIO) bis zum **24.3.** bewerben.

Änderung der Korrespondenzadresse (Mail) beim DT Strassen

Neue Mail-Korrespondenzadresse beim DT Strassen: dtstrassen77@gmail.com

Business Trophy 2023

Nodeems wéinst Corona de Business Trophy (Tournoi fir Entreprises/Institutionen) e puer Mol net konnt stattfannen, wëlle mir dat nees relancéieren.

Fir dës Saison hu mir elo folgend Datumer festgeluecht (jeweils ab 19h00):

- 2. Mee 2023 (Dënschdes) : Tour éliminatoire 1
- 3. Mee 2023 (Mëttwochs) : Tour éliminatoire 2
- 5. Mee 2023 (Freides) : Tour final.

Fir déi Organisatioun sinn folgend Conditounen (weider Detailer am IR-12):

- Buvette ass fir iech als Veräin
- Mise-en-place vun 16 Dëscher/Spillboxen duerch de Veräin
- Tournoisdirektioun vun der FLTT
- Matchbäll vun der FLTT

Wann dir d'Organisatioun op engem vun deenen Datumer wëllt iwwerhuelen, mellet iech w.e.g. bis spëtstens nächste Freiden (26.03.2023) per Mail: fltt@pt.lu

MÄR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MÄR
1			WTT Youth Cont. POR Vila Real										1
2													2
3													3
4					ZL	2.5	2.5	CH SEN 2.5	CH CAD 3.1				4
5												BRIDDEL	5
6													6
7	WTT Smash												7
8	Qualification												8
9	SGP, Singapore												9
10													10
11	WTT				ZM	3.1•PO	2.6	CH SEN 2.6	CH CAD 3.2				11
12					ZN	3.2•PO						NOUSPELT	12
13													13
14	Smash												14
15													15
16													16
17	SGP	ETTU Europe Trophy Grand Final											17
18	Singapore				ZO	3.3•PO	2.7	CH SEN 2.7	CH CAD 3.3			UNION	18
19			WTT Youth Contender TUR Antalya										19
20													20
21													21
22													22
23													23
24		ETC W LUX - SRB											24
25		National	Championships		ZP					Indiv. LM SEN			25
26										(Coque / MM / BS)			26
27	WTT												27
28	Feeder		WTT Youth Contender POL / GER Wladysl. / Berlin										28
29													29
30	TUR												30
31	Antalya												31
MÄR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MÄR

ABR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	ABR
1	WTT Feeder, TUR		WTT Youth Cont. POL / GER							KONGRESS	JEU	LÉNGER	1
2												SCHÉFFLENG	2
3													3
4													4
5													5
6		Austrian Youth Championships AUT Linz	European U21 Championships BIH Sarajevo										6
7													7
8													8
9													9
10												WÉNTGER	10
11													11
12			WTT Youth Star Contender MNE, Podgorica										12
13													13
14													14
15												NACHER	15
16					ZPa	3.4-HF1							16
17													17
18			WTT Youth Contender										18
19													19
20	WTT Champions												20
21	China		FRA / BEL Metz / Spa										21
22					ZQ		2.8	CH SEN 2.8	CH CAD 3.4			BARTRENG	22
23						3.5-HF2							23
24													24
25													25
26	WTT Star Contender												26
27	THA		Europe Youth Series Croatian Open CRO, Osijek										27
28	Bangkok (23.-29.)												28
29					ZR		2.9	CH SEN 2.9	CH CAD 3.5				29
30										ILM U21-JUN-CAD (Lénster)			30
ABR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	ABR



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES



audi.lu

